

## L'expérience des autres

Vous pouvez toujours tirer profit de l'expérience des autres si vous voulez bien vous donner la peine de l'appliquer aux conditions que vous rencontrez.

Les progrès étonnants qui ont été accomplis jusqu'à nos jours, les découvertes merveilleuses qui ont été faites, les nombreuses applications de l'électricité ne sont que les résultats pratiques d'expériences répétées.

Il en est de même en toutes choses. C'est par l'expérience que l'on acquiert des connaissances exactes. Le commerce et l'industrie ne font pas exception. C'est par l'expérience que l'on a perfectionné les méthodes de fabrication, c'est aussi par l'expérience que l'on a rendu plus productives les méthodes de ventes.

Nous devons donc profiter de l'expérience des autres. En matière de vente l'expérience est de beaucoup plus importante qu'on serait généralement porté à le croire.

Les Américains, qui sont passés les maîtres dans l'art de vendre, ont reconnu depuis longtemps cette importance. C'est pour cela qu'ils consacrent à cette question, des études approfondies, qu'ils ont publié sur la vente un grand nombre de volumes, qu'ils consacrent dans leurs revues commerciales beaucoup d'espace et une attention toute particulière aux problèmes de ventes.

La question qui s'impose, aujourd'hui, c'est le vente. Elle s'impose au manufacturier, au producteur, au négociant en gros, au marchand-détaillant. C'est pour cela qu'elle revêt une importance capitale. C'est pour cela que l'expérience des autres peut nous être largement profitable.

Profondément convaincu de ce que nous venons d'affirmer, nous avons cru qu'il serait utile de puiser dans les nombreux ouvrages qui ont été publiés sur l'art de vendre, ainsi que dans les revues techniques, les enseignements les plus aptes à profiter à nos lecteurs.

Il n'y a pas de doute qu'un certain nombre lira ces notes en faisant la moue, que d'autres diront qu'ils n'ont rien à apprendre, que plusieurs n'essaieront pas d'en faire l'expérience, qu'un bon nombre s'écriera en se grandissant: "Je l'ai vu", mais, nous sommes positifs que la grande majorité puisera dans les notes que nous donnerons sous cette rubrique des idées qui les perdront en route.

Sans plus de commentaires, nous commencerons à puiser dans la documentation que nous avons accumulée et dans laquelle nous glanerons.

Les vendeurs expérimentant souvent de curieuses réactions, des réactions tout-à-fait inadéquates de la part de leurs prospectés ou du public en général.

Un vendeur s'efforçait vainement de placer chez un propriétaire de garage des pneus garantis contre les éclatements. La réponse qu'il recevait à chacune de ses argumentations était celle-ci: La clientèle que nous servons ne consentira jamais à payer aussi cher pour des pneus.

Afin de démontrer à l'acheteur que son raisonnement portait à faux, le vendeur l'invita à faire avec lui une tournée dans sa localité, au cours de laquelle il exposerait les avantages qu'offraient les pneus qu'il vendait. Cette expérience en fut pas couronnée de succès. Après le lunch, lorsque le vendeur voulut démarrer son char, il ne put réussir à le mettre en marche. Il fut donc contraint d'examiner le moteur et d'inspecter le distributeur. Pendant qu'il cherchait en cultivateur ce qui faisait défaut, un négociant avec son auto s'amena près de lui.

—Qu'est-ce qu'il y a? Vous ne pouvez pas démarrer? demanda le cultivateur. Il se peut que vous n'avez pas de gazoline.

Le vendeur, qui avait démonté une partie de son distributeur n'était pas d'humeur à prêter l'oreille aux remarques du cultivateur. Toutes amicales qu'elles auraient pu être, dans des circonstances comme celles-là, un automobiliste en panne est très facile à irriter. Le cultivateur examinait le char du vendeur et semblait s'intéresser particulièrement aux pneus dont il était équipé. —Combien ces pneus se vendent-

us? interrogea le cultivateur.

—Beaucoup plus que vous n'êtes disposé de payer, reprit le vendeur d'un ton bourru.

Cette réponse impertinente, de la part d'un vendeur désappointé, eut l'effet de piquer la curiosité du cultivateur qui demanda:

—Vous croyez?

—Oui, reprit le vendeur, ils vous coûteraient deux fois plus cher que les pneus que vous avez l'habitude d'acheter chez Eaton.

Cette réponse eut pour effet de piquer l'orgueil du cultivateur qui entra immédiatement dans la garage et demanda quatre pneus à l'épreuve des éclatements, comme ceux qu'il avait vus sur la voiture du vendeur, et il les paya argent comptant.

Il n'y a pas de doute, qu'en maintes autres circonstances, des réponses aussi discourtoises que celles qu'avait faites le vendeur aux demandes que lui adressait ce cultivateur, ne produirait par les mêmes résultats; mais cet incident nous démontre une fois de plus combien tous les éléments psychologiques qui peuvent agir pour affecter une vente sont imprévus, et combien il importe que les vendeurs soient toujours à l'affût de toutes les réactions qui peuvent se produire chez leurs prospectés.

N'est-ce pas là un des aspects fascinants de la vente, n'est-ce pas là un de ces incidents curieux que les vieux vendeurs aiment à raconter, n'est-ce pas là un exemple frappant qui démontre d'un bout à l'autre toutes les arguties que les vendeurs nonchalants et insoucients cherchent à faire valoir pour s'exercer de ne pas apporter dans leurs travaux toutes les précautions, tous les préparatifs et tout l'arsenal nécessaires aujourd'hui pour faire de la vente un succès.

"Les Affaires"

XXX

## Chez les notaires du District de Bedford

A la réunion des Notaires du District de Bedford, tenue au palais de Justice de Sweetsburg, mercredi le 4 juin, Mre E. Fleury a été choisi comme représentant du District à la chambre des notaires pour le prochain triennat.

A cette réunion assistaient: — MM. E. Fleury, de Knowlton; Jules Côté, de Cowansville; C. U. R. Tartre, de Sutton; Jos Lemieux et J. C. St Pierre, de Granby; Geo Lévesque, de Buxton Falls; A. Boulay et L. C. Godbout, de Waterloo.

## DEBOUCHE EXCEPTIONNEL POUR LE POISSON CANADIEN

M. Frédéric Hudd, agent commercial canadien à New-York, vient d'achever un rapport aussi instructif et utile qu'intéressant touchant l'écoulement de nos produits de poisson sur le marché de New-York et on peut se procurer des exemplaires de cet ouvrage en s'adressant au service des renseignements commerciaux, ministère du Commerce et de l'Industrie, à Ottawa. "Il existe, dit M. Hudd, des avantages exceptionnels à la portée des expéditeurs canadiens de poissons, visant un bon renom de leurs produits à l'étranger par le relèvement de la qualité et tendant à la création de débouchés dans les contrées importantes, s'ils veulent s'assujettir à des règles sévères en ce qui concerne le choix, la manutention, l'emballage, la paquage, le classement et le pesage du poisson. Le marché de New-York se distingue par ses exigences quant à la qualité des articles livrés à la consommation. Il se refuse à absorber des produits de qualité inférieure du moins en quantités appréciables. Il n'y a pas une autre ville dans l'Amérique septentrionale où les cours y soient plus élevés; mais le consommateur y réclame en retour une qualité alimentaire de tout premier ordre. Plusieurs sociétés ou maisons canadiennes, reconnaissant les avantages résultant du fait de n'exporter que des denrées de toute première qualité et d'identifier leurs raisons sociales avec ces yproduits, ont créé un marché où les expéditions sont écoulées rapidement et à des prix élevés." Le

## Feu C.-A. Nutting

La mort, même quand elle marque le terme d'une longue existence, affecte toujours les âmes les plus stoïques ou les plus sereines. On ne s'y habitue pas. Chaque fois que disparaît un parent ou un ami, on se sent plus seul; il y a quelque chose en nous qui se dissout ou se désagrège. Il a bien raison le penseur qui dit qu'on meurt en détail lorsqu'on vit sous quitter, l'un après l'autre, ceux qui nous sont chers.

Avec Mre C. A. Nutting disparaît une âme familière. J'allais dire "familiale" et le mot serait juste tellement cet homme bon et sympathique s'était identifié avec la ville où il a vécu toute sa vie.

C'est une personnalité bien dessinée, bien en relief que celle de cet homme qui, pendant près de soixante ans, s'exerça dans cette ville sa profession dont jamais il n'a fait un métier.

Nutting n'a été ni juge, ni député. Aussi pour les ambitieux et les arrivistes, c'est une carrière marquée. On ne peut fort bien doué intellectuellement pour jouer un rôle politique ou judiciaire, Nutting n'était pas un politicien. Il s'est contenté de vivre sa vie en philosophe, sans écraser ni que ce soit, convaincu que la recherche effrénée de la fortune et des grandeurs, loin d'apporter le bonheur empoisonne et abrège l'existence.

Plus pratique et moins désisté, il eut pu amasser une fortune au Barreau. Il a rendu plus de services aux justiciables qu'il n'en a reçus d'eux, accommodant les plaideurs autant qu'il le pouvait au point de passer, auprès de certains de ses confrères, pour un gâte-métier.

De la vie il a su exprimer ce qu'elle a de bon et de beau et en rejeter la petitesse et l'amertume. Il a vécu vieux et heureux et il survivra longtemps dans l'estime populaire.

Chacun — c'est compris — juge des hommes et des faits selon sa mentalité particulière. Doué d'une robuste constitution et d'une complexion encore plus heureuse, on peut dire que Nutting a vécu par plaisir plutôt que par affaires. Et c'est là sans doute le secret de sa sérénité autant que de sa longévité. Aussi, laissons les esprits chagrins se voiler la face en criant à l'épiscopat. Nutting avait l'hypocrisie et la pose en horreur, mais ce serait être bien injuste à son égard de croire que ce disciple du "live and let live" ait mené une existence inutile pour la communauté.

Sans bruit et sans ostentation, il a fait oeuvre de bon citoyen par sa conciliation et cette diplomatie naturelle qui procède de la bonté native et d'un esprit éclairé et libre de préjugés.

Je l'ai connu assez intimement pour savoir que personne plus que lui à Waterloo n'a aidé de ses deniers à l'industrie et à l'initiative locales, donneur d'aval quand d'autres plus fortunés se contentaient d'être donneurs de conseils. Et si tous ceux que Nutting a obligés au cours de sa longue carrière s'étaient trouvés à ses funérailles, les rues de la ville n'auraient pas suffi à contenir le cortège tout imposant qu'aurait été celui qui l'accompagnait et se défilait l'autre jour.

Somme toute, c'était une belle personnalité que celle de cet homme bienveillant, charitable et tolérant, de cet homme chez qui tout était viril, même les faiblesses dont chacun, on le sait, a sa part.

Sur sa pierre tumulaire, dans le petit cimetière où il reposera, voisin de la maison qu'il a habitée si longtemps, on pourra graver l'épithète lapidaire des anciens Romains: Bene vixit!

Ces quelques lignes, griffonnées à la hâte comme j'apprends sa mort, n'ont pas la prétention de lui rendre justice. Il mérite beaucoup plus et mieux. Cette courte notice sans apprêts ne prétend d'autre mérite que la sincérité de l'hommage qui courbe mon front devant la tombe d'un homme que je m'honore d'avoir eu pour patron et pour ami.

J. O. M.

rapport de M. Hudd comporte des renseignements complets sur les exigences du négoce new yorkais, sur les procédés réclamés par la paquage et l'emballage, sur les nécessités du classement etc., il sera très utile à tout trafiquant ou industriel désireux d'exploiter ce marché.

## La Chambre de Commerce de Waterloo

L'Assemblée annuelle des membres de la Chambre de Commerce de la Ville de Waterloo a été tenue jeudi le 5 juin en la salle des délibérations à l'hôtel de ville.

L'élection des officiers pour la nouvelle année a donné les résultats suivants: —

Président: — M. J. S. Macdonald; Vice-président: — M. E. Pinson; Secrétaire trésorier: — M. L. C. Godbout, N. P.

Conseillers: — Dr. J. J. Irwin, Maire, M. J. H. Poirier, Ed. Goodwill et R. B. Moyssey.

XXX

## A Travers l'Actualité.

### CINQ NOUVEAUX SENATEURS POUR NOTRE PROVINCE

Ottawa, 5. — La nomination de 5 nouveaux sénateurs pour la province de Québec a été annoncée hier à la suite d'une longue séance du cabinet. Les nouveaux membres du Sénat sont l'hon. Rodolphe Lemieux, Orateur de la Chambre des Communes, MM. E. W. Tobin, député fédéral de Richmond-Wolfe; J. E. Prévost, député de Terrebonne; George Parent, député de Québec-Ouest; et L. A. Wilson, député de Vaudeuil.

En annonçant cette nouvelle le premier ministre Mackenzie King a expliqué que la cinquième vacance sénatoriale provenait de la démission du Sénateur Louis Lavergne, de Kennebec. Le sénateur Lavergne, déclaration, a démissionné pour cause de mauvaise santé.

M. King déclara aussi qu'il avait été en règle dans le passé de ne pas nommer de députés au Sénat. Il y a eu quelques exceptions, mais cette règle générale a été suivie depuis longtemps. Ceci explique comment il se fait que tous les nouveaux titulaires sont d'anciens députés qui ont siégé à Ottawa jusqu'au moment de la dissolution des Chambres.

XXX

### COMBIEN D'ACCIDENTS?

Les statistiques démontrent que, au mois de juin 1929, il y eut près de 1,200 accidents d'automobiles. Ces accidents étaient dus aux causes ordinaires, c'est-à-dire à l'inattention et à la témérité des conducteurs. Les chiffres de 1930 démontreront-ils une augmentation?

Si l'on se base sur les rapports d'accidents, souvent mortels, dont sont remplis les journaux quotidiens il y a tout lieu de croire que la saison 1930 sera assombrie par une augmentation d'au moins 10 %, et que, à moins d'une coopération plus étroite de la part des conducteurs d'automobiles, la campagne de sécurité poursuivie dans la province ne portera pas de fruits.

Inattention, témérité, vitesse excessive en regard aux circonstances, telles sont les grandes causes d'accidents. Intersections de routes ou de rues, courbes, sommets des cotes, passages à niveau de chemin de fer, voilà les endroits où se produisent le plus souvent les accidents, et que l'on doit surveiller particulièrement.

Il faut enfin se rappeler que la très grande majorité de tous les accidentés est morte, et c'est là que les accidents se produisent dans les limites des villages. C'est là que l'attention du chauffeur doit être plus parce que le chauffeur doit être plus prudent et de plus de jugement.

XXX

Ceux qui n'étudient que le cœur d'autrui sans regarder le leur, trouvent le cœur humain misérable et ils le méprisent. Mais quand on fait la comparaison, on ne le trouve plus que malheureux... parce que sentant si bien pour soi le besoin de sympathie ou d'excuse, on est naturellement disposé à avoir pitié des autres. — Mgr. Tessier.

Il y a une chose qu'il faut n'aimer à faire ni à donner: c'est de la peine. Ne rire jamais de ceux qui souffrent; souffrir quelquefois de ceux qui rient. — Victor Hugo.

## DANS LE PASSE

Grâce à la courtoisie de M. Ovide Jolin, maître de poste, et actuellement Secrétaire de la Société St-Jean-Baptiste, nous reproduisons les extraits suivants, datés de l'an 1889 et pris dans le Livre de Délibérations de cette Société:—

Procès-verbal des délibérations de l'Assemblée régulière de la société St Jean-Baptiste permanente de la ville de Waterloo tenu au lieu et heure ordinaire des séances, dimanche le 28 avril 1894, sous la présidence de M. J. R. Tartre, président.

10. Les minutes de la dernière séance sont lues et approuvées.

M. Hormidas Hamel est enrôlé sur la liste des membres.

50. Autre motion par M. J. H. Lefebvre secondé par M. N. Landreville que les comptes des membres arriérés dans leurs contributions seront mis en collection chez un avocat.

60. M. Joseph O. Paquette fait application pour bénéfices pour cause de maladie depuis le 26 avril jusqu'au - - -

70. M. Napoléon Prémont fait motion secondé par M. Pierre Hubert que M. David Boucher soit ballotté. Le résultat lui a été favorable.

80. M. Le président descend de son siège et est remplacé par le vice-président et fait des motions suivantes: Proposé par M. J. R. Tartre, secondé par... que l'article 5 des règlements de cette société soit abrogé et remplacé par les suivants:

Article 5. La contribution régulière des membres sera à partir de l'adoption du présent amendement de cinquante centimes par mois payable chaque mois à l'Assemblée régulière.

Autre motion réglementaire proposée par les mêmes membres que la section lière de l'article 21 des règlements de cette société relative aux amendes soit amendé en retranchant les mots suivants dans la dernière ligne. Savoir: raison valable et les remplaçant par les suivants savoir: maladie grave.

En troisième lieu à propos des bénéfices, il est proposé et secondé par les mêmes membres que les mots deux piastres par semaine dans la troisième section de l'article 23 des règlements de cette société relative aux bénéfices tel qu'amendé dans la sixième ligne de la dite section soit retranché et remplacé par les mots douze mois après l'adoption des présents.

Que la section 10 de l'article 23 des dits règlements soit abrogé et remplacé par la suivante: Tout membre endetté pour amendes quelconques perd ses bénéfices tant et aussi longtemps qu'il n'a pas payé et sans effet rétroactif.

Résignation  
Proposé par J. R. Tartre, secondé par... que l'article 18 des règlements soit abrogé et remplacé par le suivant: Tout membre désirant se retirer de la société pourra donner sa résignation par écrit au président de sa société, ou verbalement à la société, séance tenante pourvu qu'il ait payé tout arriérages de contributions ou amendes par lui dues alors à la société mais tel membre qui pour la raison ci-haut mentionnée aurait été rayé pourra sur motion faire retirer sa résignation et reprendre ses droits antérieurs comme membre de la société.

Constitutions, veuves et autres intéressés.

Proposé par J. R. Tartre, secondé par... que la section 3 de l'article 1er de la constitution de cette société soit amendé en ajoutant les mots suivants savoir: 30 payer la somme de \$25. à tout membre qui aura le malheur de perdre sa femme, sur demande par écrit de sa part et sur production des papiers requis pourvu que tel membre ait payé ses droits d'entrée depuis au moins une année et qu'il ne soit privé de ses bénéfices par aucun arriérages du moment de tel décès et que la femme fut en bonne santé à l'époque de l'admission de tel membre par la société.

Motion par J. R. Tartre que l'ordre de l'admission en enrolement des nouveaux membres soit mis après l'ordre du jour; 90. motion pour ballottages des aspirants.

90. M. Zoel Charland notifie la société séance tenante qu'il ne pourra pas assister à la fête. M. Gabriel d'Espoir perpétuel, travaillez et la donne avis au même effet.

100. M. le trésorier nous annonce que le montant d'argent prêt à la fabrique est de \$542. et qu'il a en caisse \$19.75 et le montant de la recette du jour \$14.50 et la séance est ajournée au 24 juin suivant. (Signé) J. R. Tartre, président, Pierre Hubert, sec-archiviste.

Assemblée spéciale de la société St Jean-Baptiste permanente de Waterloo fut tenue sur demande de Messieurs Nazaire Gabriau, Pierre Hubert, Alexis Fortier, Alfred Prémont, Trefflé Lajoie, Antoine Jeanneau, Louis Poulin, Geo. Gabriau, Amédée Bérrard, Louis Frégeau, Charles Brouillet et David Boucher, à la salle ordinaire des séances dimanche le 17 juin, 1894.

En l'absence du président, M. Godfroi Poirier, vice-président occupe le fauteuil et explique le but pour lequel cette assemblée fut convoquée; c'était afin de décider si nous devons avoir notre messe le dimanche ou le jour suivant.

10. Il fut en conséquence fait motion que M. Nazaire Gabriau, secondé par M. H. Landreville que notre messe fut chantée le dimanche à 10 heures.

20. M. Henry Smith fait motion, secondé par M. Alfred Prémont que M. le Chapelain annonce cette fête aux veilles l'après-midi même, et la séance est ajournée au 24 juin 1894. (Signé) Pierre Hubert, Sec. archiviste

XXX

Séance du 24 juin 1894

Procès-verbal des délibérations de l'Assemblée régulière de la société St Jean-Baptiste permanente de la ville de Waterloo tenu au lieu et heure ordinaire des séances le dimanche 24 juin, 1894 sous la présidence de M. J. R. Tartre, président.

10. Les minutes de la dernière séance sont lues et approuvées.

20. M. David Boucher peintre fut enrôlé sur la liste des membres et a payé ses droits d'entrée.

30. M. Ferdinand Charland ayant à la dernière séance donné sa résignation comme membre a sur motion faite par Pierre Hubert secondé par M. H. Landreville retiré cette résignation et décidé de demeurer membre comme par le passé. Adopté.

40. M. Joseph H. Lefebvre fait motion secondé par M. Alexis Fortier que les comptes arriérés de la société soient mis en collection dans les mains de l'avocat M. Charles Thibault.

50. Outre motion par M. J. H. Lefebvre, secondé par M. H. Landreville que M. J. O. Paquette qui ayant récemment fait application pour bénéfices fut payé s'il s'est conformé aux règlements. Une discussion se souleva au sujet des bénéfices à laquelle prennent part M. J. Lefebvre, J. A. Simard, Dr. Pagé, Ferdinand Charland, la question du certificat du médecin fut discutée et celui fourni par M. J. O. Paquette n'étant pas directement conforme aux exigences de la décision de la société le débat fut ajourné à la prochaine séance.

60. Un discussion s'engagea à l'effet de faire copier la constitution dans le livre des archives de la société M. Pierre Hubert fut enfin autorisé à la faire sur motion de M. J. H. Lefebvre, secondé par M. Nap. Prémont.

70. Le trésorier fait rapport que le montant prêt à la fabrique est de \$547.32 et qu'il a en caisse une somme de \$31.60 et le montant de la recette du jour et insigne vendus \$9.00 formant un total de \$591.82

80. La séance est ajournée au 29 juin suivant.

(Signé) J. R. Tartre, Président, Pierre Hubert, Sec.-Archiviste.

A SUIVRE

XXX

Le devoir n'est vraiment le devoir, le devoir n'est pleinement le devoir que quand il est la passion du devoir. — Emile Faguet.

—Seul dans l'oisiveté se trouve le désespoir perpétuel, travaillez et la désespérance s'enfuira.

LA PERIODE DE FERMETURE DE LA PECHE DE L'ACHIGAN

L'Association de la Province de Québec, pour la protection du Poisson et du Gibier, organise une campagne énergique dans le but de rappeler aux disciples d'Isaac Walton, la nécessité d'observer strictement la période actuelle de la fermeture de la pêche de l'Achigan.

Du 1er avril au 16 juin, la pêche de l'Achigan est interdite conformément aux lois de pêche et de chasse de la Province. Cette période correspond à l'époque de ponte et de couvée; et comme chaque poisson femelle adulte peut, suivant sa taille, pondre entre 10,000 et 20,000 oeufs, la nécessité d'une saison de fermeture de cette pêche est d'autant plus apparente, qu'une diminution constante de poissons a été constatée au cours de ces dernières années. Cette diminution a été attribuée, en partie, à la pêche du poisson durant la période de ponte, alors que la capture d'un seul poisson entraîne la destruction de plusieurs milliers d'oeufs.

Le poisson mâle construit le nid, qui le plus souvent consiste en une dépression de terrain peu profonde, dans le lit d'une rivière ou d'un lac d'une profondeur variant entre 18 pouces et trois pieds d'eau. Dès que les oeufs ont été pondus, le mâle monte la garde et patrouille constamment les abords immédiats du nid, écartant les intrus et restant à son poste jusqu'à ce que les oeufs soient éclos, ce qui généralement, se produit au bout de huit à dix jours. Il protège aussi les jeunes poissons jusqu'au moment où ils sont en état de se défendre eux-mêmes.

Durant cette période, l'Achigan est une proie très facile à capturer parce qu'il se laisse prendre à n'importe quel appât. Si vigilance et sollicitude envers les oeufs et les jeunes poissons, lui fait négliger sa

propre sauvegarde en ce moment particulier, ce qui est très fréquemment mis à profit par les pêcheurs sans vergogne, indignes de porter le nom de "sportsmen".

Le vrai pêcheur qui, involontairement, prend un Achigan durant cette saison, s'empresse de retirer délicatement l'hameçon et de retourner les poissons à son élément aussitôt que possible, afin que la ponte qu'il surveille ne soit pas sans protection, ce qui, en peuplant nos cours d'eau de jeunes poissons, se traduira par de plus belles pêches durant la saison autorisée.

Les poissons dont la pêche est actuellement permise, et qui devraient être pris de préférence à l'Achigan durant cette période de ponte sont: le brochet, la perchaude, la carpe, la truite, le doré, le poisson-soleil, et dans le Nord, la truite mouchetée et la truite du lac.

L'Achigan est considéré, avec juste raison, comme le plus courageux

des poissons par rapport à son poids, et un expert en la matière va jusqu'à affirmer que "de tout les poissons, l'Achigan est le plus courageux. Le Saumon royal et la truite aristocratique sont forcés de donner la palme à l'Achigan que n'est cependant pas de leur taille." Un pêcheur n'oubliera jamais le passionnant intérêt qu'il aura éprouvé d'avoir un Achigan au bout d'une ligne et de le laisser filer, s'agiter, jaillir au-dessus de l'eau, et souvent même de parvenir à se débarrasser de l'hameçon qui le retenait par la mâchoire. Il sautera sans répit, frotera la ligne contre les parois acérées des roches qui garnissent le fond, et ne cessera pas un seul instant de lutter avant qu'il ne soit complètement épuisé de fatigue. C'est un batailleur de toute première classe et il est digne du respect et la considération de tout "sportsman" véritable.

LE GRAND SUCCES DU FILM DE CE DRAMATURGE ALLEMAND

Carl Laemmle, président de la Universal, vient d'annoncer qu'à cause du succès de "A l'Ouest Rien de Nouveau" à New-York, à Los Angeles, à San Francisco, à Détroit et à Baltimore, le film sera présenté immédiatement dans toutes les grandes villes en représentations particulières. La plupart de ces représentations auront lieu dans les théâtres des Schubert; ces derniers ayant conclu un accord à cet effet à Universal. En signant avec les Schubert M. Laemmle a été sans aucun doute influencé par les conditions remarquables qui ont été offertes par eux mais surtout par la conviction de ces derniers "A l'Ouest Rien de Nouveau" possédait toutes les qualités requises pour avoir en tournée un succès de premier ordre.

On joue en ce moment "A l'Ouest Rien de Nouveau" à six endroits différents. Le film de Remarque a fait plusieurs semaines au Carthay Circle, à Los Angeles, de même qu'au Central Theatre, à New-York. La première semaine à New-York a battu tous les records précédents établis à ce théâtre. La deuxième semaine a dépassé ce record par plus de \$1,000.00. Des représentations de nuit ont dû être ajoutées pour satisfaire toutes les foules qui voulaient voir ce spectacle. Quarante-deux spéculateurs de billets ont été arrêtés en face du théâtre et un officier a été engagé pour protéger le théâtre contre les méthodes employées par ces spéculateurs. "A l'Ouest Rien de Nouveau" est dans sa troisième semaine à Détroit.

Carl Laemmle vient d'annoncer à l'ouverture du récent congrès de la compagnie Universal, qui a lieu au Savoy Plaza, la série de productions qui seront exécutées et publiées au cours de la saison 1930-1931.

Les films dont la réalisation est définitivement décidée sont un nombre de quinze. Le total pour la saison sera de vingt. C'est M. Laemmle père et Carl Laemmle jeune, gérant de la compagnie Universal, qui accompagnent son père à ce congrès, qui ont annoncé les films suivants:

"OUTSIDE THE LAW". Il a déjà créé une sensation comme film silencieux. Il sera dirigé par Tod Browning.

"LITTLE ACCIDENT", qui sera dirigé par William James Craft. "BOUDOIR DIPLOMAT" tiré de la pièce de Rodolph Lothar et de Fritz Gootwald.

"EAST IS WEST" la pièce de Samuel Shipman et John B. Mymer qui a été jouée pendant trois ans sur le Broadway. C'est Lupe Velez qui sera l'étoile de la version cinématographique dont plusieurs parties seront en couleurs.

"SINCERITY". Ce film sera dirigé par John M. Stahl.

"STRICTLY DISHONORABLE" par Preston Sturges. L'un des succès de la scène à New-York. Il est probable que c'est John Boles qui aura le rôle principal.

"SAINT JOHNSON". Ce film sera publié en même temps que le livre qui l'a inspiré. Il sera confié à la direction de William Wyler.

"HOURANG" qui sera tourné dans les solitudes de Bornéo. Ce sera le premier film dialogué à être fait dans la jungle. Une expédition complète dirigée par Harry Garson et Julius Bernheim, a été envoyée des studios Universal à Bornéo. Dorothy Janis aura le principal rôle féminin.

On tournera aussi une suite de "A L'OUEST RIEN DE NOUVEAU" par remarque, le nouveau roman qui sera publié dans le magazine "Collier's".

"THE LOVE CAVALIER" une opérette avec John Boles et Jeannette Loff dans les principaux rôles. "GYPSY LOVE SONG", histoire originale par Konrad Bercovici, avec chants et musique par l'auteur. John Boles, Jeannette Loff et Lupe Velez paraîtront dans cette opérette.

CARTES PROFESSIONNELLES ET D'AFFAIRE

- AVOCATS -

GIROUX & DELANEY AVOCATS L. A. Giroux, C.R. — P. E. Delaney, SWEETSBURG, — GRANBY,

NOTAIRES

R.-R. BACHAND Notaire, Waterloo, P.Q.

Bureau: au dessus du magasin Clément & Frères.

A. BOULAY Notaire, Successeur de Jodoin & Boulay Waterloo, P.Q.

- DENTISTES -

Rue Principale Téléphone Be Dr. C. - E. Beaulieu DENTISTE

Successeur du Dr H. Fréchette GRANBY, Qué.

SPECIALITE Dentiers en Or, Aluminium et Caoutchouc Ponts en Or

Dr. J. E. HEBERT CHIRURGIEN-DENTISTE Tel. 227 Waterloo, Qué.

Dr. A. TRUDEAU Ex-interna des hôpitaux de Paris

Maladies des des oreilles, du nez et de la gorge. 104 rue King ouest SHELBROOKE, Qué.

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

Présentation, sous une forme facile à comprendre, du

RAPPORT SEMESTRIEL

30 avril 1930

PASSIF

PASSIF ENVERS LE PUBLIC

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Dépôts, Billets de la Banque en circulation, Lettres de crédit en cours, Divers, Total du passif envers le public.

PASSIF ENVERS LES ACTIONNAIRES

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Capital, Surplus et Profits non répartis & Provision pour dividendes, Total du passif.

ACTIF

Pour faire face au passif précédent la Banque possède

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Encaisse dans ses voutes et à la Réserve centrale, Billets des autres banques et chèques tirés sur elles, Argent déposé dans les autres banques, Fonds d'Etat et autres obligations et débiteures, Actions, Prêts à demande en dehors du Canada, Prêts à demande au Canada.

TOTAL DE L'ACTIF RAPIDEMENT REALISABLE (soit 51.03 p. 100 du passif envers le public)

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Autres prêts, Locaux de la Banque, Propriétés immobilières et hypothèques sur propriétés, Créances contre clients pour lettres de crédit, Autres valeurs actives non comprises dans ce qui précède, Soit un actif total de, ce qui laisse un excédent d'actif sur le passif envers le public de.

COMPTE DE PERTES ET PROFITS

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Profits pour le semestre terminé le 30 avril 1930, Dividendes payés ou payables aux actionnaires, Provision pour impôts légitimes, Réserve pour les locaux de la Banque, Solde du compte de Pertes et Profits au 31 octobre 1929, Solde de Pertes et Profits reporté.

La puissance d'une banque est déterminée par son histoire, sa politique, sa direction et l'étendue de ses ressources. Depuis 112 ans la Banque de Montréal est au premier plan de la finance canadienne.

ELISEE GAUDET LL. L. AVOCAT ET PROCUREUR. Bureau chez R. R. BACHAND, N.P. WATERLOO, Qué.

S'AGIT-IL DE VOS YEUX? CARRIERE & SENECAI, Limitée OPTOMETRISTES-OPTICIENS A L'HOTEL-DIEU. 271, rue Ste.-Catherine Est Tél. LA. 7070

J. - U. POIRIER C. P. A. COMPTABLE PUBLIC LICENCIE. Vérification, Organisation de comptabilités, commerciales, industrielles et municipales. BUREAU chez: A. Boulay, N. P. WATERLOO P, Q

Nouvelle Tôle Brevetée. Commandez la Tôle "PERFECTION" du manufacturier même. S. Le Brun PLOMBIER & QUINCAILLIER Waterloo, Québec.

### La Banque de Montréal publie un bon rapport pour le premier trimestre

Le capital payé atteint un nouveau sommet à \$36,000,000 — La réserve est à \$38,000,000, soit deux millions de plus que le capital payé — Le total des dépôts à \$688,067,752.

La Banque de Montréal adresse à ses actionnaires un rapport particulièrement satisfaisant pour le premier trimestre de l'année au 30 avril. En dépit de conditions anormales la Banque a pu se maintenir en excellente situation tant au point de vue de l'actif liquide que de l'argent en mains et des profits réalisés. Une des principales caractéristiques est l'augmentation des prêts courants au Canada. Le capital et la réserve ont augmenté aussi. Le capital payé est maintenant de \$36,000,000 contre \$34,548,760 il y a un an tandis que la Réserve est de \$38,000,000 contre \$35,548,760, soit donc \$2,000,000 de plus que le capital payé.

C'est tout probablement par suite de l'utilisation de plus de capitaux que la Banque a pu enregistrer une légère augmentation des profits sur la période correspondante de l'année dernière. Les profits se sont totalisés à \$3,543,017 contre 3,491,651. On a aussi reçu, au cours de ces six mois 51,459 en primes sur les nouvelles actions. Ces montants, ajoutés au solde créditeur, ont porté le total à distribuer à \$4,330,05. Cette somme a été appropriée comme suit: dividendes et intérêts sur les paiements partiels des nouvelles actions, \$229,979; réserve pour les immeubles de la banque, \$600,000 ce qui laisse une balance, au compte des profits et pertes, de \$1,281,033.

#### Forte position liquide

Au bilan on note que l'actif total est de \$822,599,648 contre \$915,705,653 il y a un an. Sur ce montant l'actif liquide compte pour \$373,450,296, soit l'équivalent de 51.03 pour cent du passif vis-à-vis le public. Comprise dans ce montant une somme en mains soit 12.90 pour cent du passif vis-à-vis le public.

On remarque aussi une augmentation assez inattendue des prêts courants et escomptes au Canada. Ils se totalisent maintenant à \$335,301,194 contre \$314,464,137. Bien qu'une partie de cette augmentation soit attribuable à la situation du blé, il est reconnu qu'une tendance existe chez les gros clients à profiter de plus en plus des avances de la Banque.

Comme on pouvait s'y attendre par suite des changements dans la situation du crédit un peu partout dans le monde, les plus grandes variations sont dans le département des prêts à vue. Les prêts à vue au Canada sont à \$27,460,856 contre \$39,359,779 et les prêts à vue en Grande Bretagne et aux Etats-Unis s'établissent à \$68,028,615 contre \$139,974,369. On note aussi que les balances dues aux banques et aux correspondants bancaires en dehors du Canada — qui, dans une large mesure, représentent les dépôts placés temporairement de ce côté-ci par suite des hauts taux d'intérêt — ont fléchi à \$9,60,80, contre \$35,597,167 qu'ils étaient.

Le total des dépôts est maintenant de \$688,067,752. Sur ce montant les dépôts portant intérêt sont à

### OBSERVATIONS AU SUJET DU GULF STREAM

On a publié récemment une information rapportant les observations faites par le capitaine sir Arthur H. Rostron, commandant le "Berengaria", au sujet du Gulf Stream.

D'après le capitaine Rostron, le courant d'eau chaude traversant l'Atlantique modifierait son cours de plus en plus vers le nord à la sortie du golfe du Mexique, menaçant de contrebalancer le courant froid dit du Labrador, qui descend parallèlement à la côte est américaine, et d'annuler partiellement son influence en le poussant vers le centre de l'Atlantique.

Cette lutte entre le courant froid et le courant, qui se terminerait à la longue — d'après le capitaine Rostron — par la victoire de ce dernier — modifierait profondément la température de l'Amérique et de l'Europe, déterminant aux Etats-Unis une hausse sensible du thermomètre et amenant sur les côtes norvégiennes et anglaises une moyenne thermique aussi basse que celle qui règne actuellement sur les côtes est des Etats-Unis.

En somme, New York deviendrait un pays de soleil comme Madrid et Naples, qui sont à peu près à la même latitude, tandis que l'Angleterre, le Norvège, les côtes de la Manche et de l'Atlantique verraient les tempêtes de neige, des vagues de froid, les "blizzards" dont New-York a jusqu'ici le privilège. Voilà ce qui adviendrait à une époque plus ou moins lointaine si les conclusions du rapport de sir Arthur H. Rostron se réalisaient.

Mais rassurons-nous! Le changement prêté par le commandant du "Berengaria" n'est pas très près de se produire. C'est là l'opinion de deux personnalités éminentes du monde scientifique, spécialisées dans l'étude des courants: l'ingénieur général Fichot, de l'Académie des sciences, chef du service hydrographique de la marine, et M. Edouard Le Danois, directeur de l'office des pêches.

L'ingénieur général Fichot, après avoir pris connaissance des conclusions succinctes de Sir Arthur H. Rostron, nous a fait les déclarations suivantes:

"Il m'est assez difficile de réfuter le rapport du commandant du "Berengaria" sans l'avoir lu "in extenso" et étudié d'une manière approfondie. Mais d'une façon générale ne lui donne pas raison.

"Les deux grands courants d'eau chaude et d'eau froide: le Gulf-Stream et le courant du Labrador, qui sont parallèles, mais dont la course est opposée, n'ont pas, vous devez le comprendre, des limites net-

\$545,850,287 et les dépôts ne portant pas d'intérêt à \$130,418,937.

Voici les principaux chiffres du rapport:

Actif total	\$822,599,648
Actif liquide	373,450,296
Prêts courants et escomptes au Canada	335,301,194
	130,418,937
Dépôts portant intérêt	545,850,287
Titres fédéraux et provinciaux	96,081,964
Titres municipaux canadiens et anglais et titres publics étrangers et coloniaux	21,830,527
Capital	36,000,000
Réserve	38,000,000

tement définis. Il y a entre eux, surtout à la sortie du golfe du Mexique une sorte de mouvement de pendule, de balancement qui fait osciller l'un au détriment de l'autre. Lorsque l'année est chaude, le Gulf-Stream "mord" plus profondément sur le courant froid et en atténue plus sensiblement les rigueurs. Dans le cas contraire, c'est le courant du Labrador qui repousse le Gulf-Stream dans l'Océan.

"Il y aura certainement encore de ces variations plus ou moins périodiques, mais je ne vois pas de raisons essentielles susceptibles de troubler le grand courant d'eau chaude d'une manière définitive.

"C'est pourquoi, à mon avis, rien ne justifie le diagnostic pessimiste pour l'Europe de sir Arthur H. Rostron."

A son tour, M. Le Danois, dont depuis 1923, l'intéressante théorie sert de guides aux recherches entreprises par l'office des pêches maritimes et est maintenant connue de tous les armateurs et pêcheurs, nous a déclaré:

"Je ne crois personnellement pas que la modification annoncée par le commandant du "Berengaria" soit exacte. Si — par impossible — elle l'était, elle n'aurait aucune conséquence, aucune conséquence fâcheuse, "car jamais le Gulf-Stream n'est venu jusque sur nos côtes."

"Oui, je sais: cette affirmation bouscule un peu les théories généralement admises, mais le Gulf-Stream est un grand courant chaud qui prend naissance au large de la côte ouest de l'Afrique, passe au large du Brésil, se glisse entre les Antilles et l'Amérique centrale, vire dans le golfe du Mexique, contourne la Floride et s'épanouit en un gigantesque éventail qui touche d'un côté à la mer des Sargasses et de l'autre à l'extrême sud du banc de Terre-Neuve.

"Ce que nous ressentons en Europe du Gulf-Stream, ce sont des pressions, marées internes de la masse océanique, mouvement périodique l'amplitude variée, des eaux atlantiques et tropicales, amenant un reflux momentané des eaux continentales.

"Elles se font sentir, ces transgressions, jusqu'à l'extrême nord de la Norvège, en passant, d'un côté au niveau de l'Islande; de l'autre côté au niveau des côtes de France et d'Angleterre.

"C'est par suite de la rotation de la terre que les eaux glacées venant du pôle, qu'on appelle le courant du Labrador, sont rejetées contre la côte américaine et y amènent ces basses températures que l'on y enregistre souvent. La forte densité de ces eaux froides empêchera "toujours" que les eaux chaudes, donc plus légères, du Gulf-Stream puissent s'infiltrer entre la côte des Etats-Unis et le courant du Labrador et rejeter ce dernier vers le centre de l'Atlantique.

"Ce sont des observations momentanées qu'a dû recueillir sir Arthur H. Rostron. Mais de là à affirmer qu'elles sont définitives et que le Gulf-Stream va, au cours des années qui vont suivre, changer New-York en ville de pays chauds, il y a... Il y a un océan!"

### XXX RHUMATISMES SCIATIQUES

"Pendant trois ans j'ai souffert de rhumatismes sciatiques et durant ces années je fus traité par quinze docteurs sans obtenir de soulagement. Après une semaine d'emploi du Novoro du Dr. Pierre, je pus de nouveau, marcher, courir et sauter sans ressentir la moindre peine. J'ai 42 ans." écrit M. Conrad Grobeins d'Orange, N. J. Cet incomparable remède herbeux effectue le renvoi des impuretés, autotoxins et l'acide urique du corps tout en améliorant la condition du sang. Seuls des agents désignés par le Dr. Peter Fahrney & Sons Co., Chicago, Ill., peuvent le procurer. Livré exempt de douane au Canada.

### XXX Quelques Pensées

Saint Ambroise nous assure qu'une messe entendue par une personne pendant sa vie, vaut mieux pour elle que beaucoup d'autres dites après sa mort.

Plus d'un gamin gâté devient "frais" en grandissant.

Bien des célibataires ont été conduits au conjugo par l'ennui de faire leur propre ménage.

La gaieté met du rayonnement dans une maison morose. Elle dénote une nature heureuse toute de vaillance devant la vie.

L'honnêteté entière loue sans réserve. L'amitié est la seule chose que

### ECHOS DES STUDIOS

#### LES COMEDIES DES COHEN ET DES KELLY

Avec les "Cohen et les Kelly en Irlande", on pourra voir dans quelque temps la cinquième comédie de la fameuse série, mais, cette fois, les Cohen et les Kelly se promèneront en Irlande.

Les nouvelles aventures des notables partenaires seront filmées d'une façon très élaborée. Le film sera en couleurs et comprendra une forte partie musicale. Ce sera un des vingt spéciaux de la Universal pour la saison prochaine.

Le premier de la série s'intitulait "Les Cohen et les Kelly à Paris" les "Cohen et les Kelly à Atlantic City". Le présente édition des "Cohen et les Kelly en Ecosse", qui réunissait la distribution originale, était composée de: George Sidney, Charlie Murray, Vera Gordon et Kate Price. Ce fut un succès à travers tout le continent.

Il avait eu le courage de s'examiner souvent, et la sévérité plus rare encore de se juger médiocre.

E. FROMENTIN.

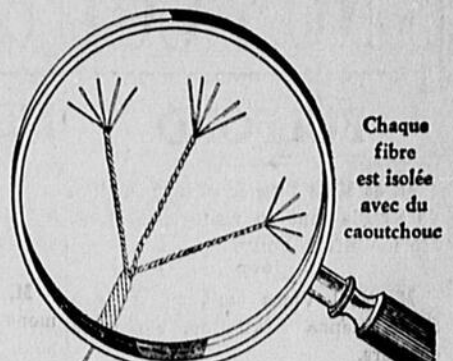
Comme il n'y a rien de plus beau que l'honneur quand on le reçoit comme un présent, il n'y a rien aussi de plus honteux quand on l'exige comme un droit; il est semblable à une belle fleur qu'on ne peut ni cueillir ni toucher sans la flétrir.

Celui qui travaille sans avoir le génie est mieux que celui qui le possède et ne veut pas travailler.

N'oubliez pas que les joies et les peines nous viennent de la même main pesées avec la même balance.

### Pneu Impregné de caoutchouc

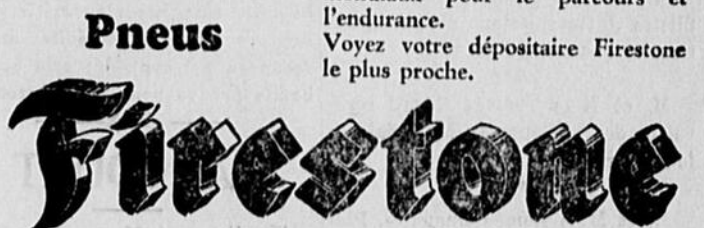
Pour plus de résistance et un plus long parcours



Chaque fibre est isolée avec du caoutchouc

Sous leur semelle de sûreté rugueuse en caoutchouc lourd, les Pneus Firestone sont de cordes tissées de la manière la plus durable possible. Rangs par rangs, les cordes sont torsadées d'une manière scientifique pour assurer plus de résistance et plus d'élasticité, puis elles sont trempées dans un caoutchouc pur pour protéger chaque fibre contre la friction et la chaleur internes.

Ce trempage au caoutchouc en fait doubler la durée, et permet un service sûr exempt de panne, tout en assurant un parcours deux fois plus long. Seuls les pneus Firestone sont imprégnés de caoutchouc. Aucun autre pneu n'offre de si grands avantages. Vu ce procédé exclusif de Firestone, ces pneus détiennent tous les records mondiaux pour le parcours et l'endurance. Voyez votre dépositaire Firestone le plus proche.



Impregnés de caoutchouc A. CASAVANT, Waterloo.

### GASTON et GEORGES LES GARÇONS de la DOW



Je ne pense pas qu'on puisse pêcher ici Gaston

T'occupe pas de cette affiche, mon vieux Georges, j'ai une idée

PÊCHE INTERDITE

J'en ai un beau!

V'là un gardien qui s'amène

Ne voyez-vous pas qu'il est défendu de pêcher ici ?

PÊCHE INTERDITE

On ne pêche pas non plus

On rafraichit simplement notre bière dans la rivière

A la santé de la police

A la santé de la bière Dow old stock

Elle sauve la situation chaque fois

When good fellows get to-gether

C'EST La Bière

Dow Old Stock La Reine des Bières

C'est le choix des sages que de préférer ce thé savoureux

## LE THÉ "SALADA"

'Tout frais des plantations'



### Toujours de l'Espoir

même quand d'autres médecines ne vous ont pas aidé. Une simple et vieille préparation herbeuse comme le

## NOVORO

Du DR. PIERRE

peut vous remettre sur la route de la santé. Il a fait cela pour des milliers d'autres. Pourquoi pas pour vous?

Il est absolument sain. Ne contient pas de drogues nuisibles. Il est bon pour toute la famille.

L'histoire intéressante de sa découverte, avec des renseignements très valables, et des attestations véritables, est envoyée gratuitement sur demande. Ce remède herbeux renommé ne peut être obtenu chez les droguistes. Des agents spéciaux le fournissent. Ecrire à

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.

4501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL. Délivré libre de tous droits au Canada.

# NOS COURRIERS

## FULFORD

M. et Mme Lussier et leur famille, de St Pie sont en visite chez M. et Mme Wilfrid Foisy.

M. Noël Viens était en visite à Saint-Etienne de Bolton, ces jours derniers.

M. et Mme Willie Potvin, Mlle Gabrielle Potvin, M. Maurice Potvin, de South Stukely, et M. et Mme Jérémie Potvin, de Waterloo, étaient les hôtes le M. et Mme Firmin Potvin, dimanche.

M. Philias Bourgeois travaillant à Saint Jérôme est venu dans sa famille dernièrement.

M. Léonard Poirier, de West Shefford, a subi une opération à l'hôpital Saint-Vincent de Paul à Sherbrooke. Nous lui souhaitons prompt retour à la santé.

M. Delcé Jolin et Mlle Jeanne Taillefer, de Saint Jérôme, se rendaient visiter chez M. Paul Jolin.

M. et Mme Edmond Arès et leur fille Jeanne étaient de passage à Granby dimanche dernier.

M. et Mme Thomas Girard recevaient des visiteurs de Montréal ces jours derniers.

M. et Mme Roméo Duquette, Philias Bourgeois, Paul Jolin, Mlle Jeanne Taillefer, Mmes Ulbald et Delcé Jolin se rendaient à St Hyacinthe dimanche.

Mlle Edourdina Jolin et M. George Albert Jolin étaient de passage à Waterloo dans le courant de la semaine.

M. Gérard Foisy est parti pour St Pie pour un voyage d'un mois.

M. et Mme Hormidas Thibodeau étaient chez M. et Mme Toussaint Thibodeau dimanche.

Mme Ulric Lapierr, Mmes Ruth et Marie-Paule Lapierr se rendaient à Waterloo ces jours derniers.

Nul talent, nul mérite ne peuvent tenir lieu d'un bon cœur. — Mmes Genis.

## L'ENFANT-JESUS

M. Adrien Chaput était de passage chez son ami M. Raymond Desrosiers ces jours derniers.

M. Eusèbe Dalgé qui était gravement malade se rétablit lentement; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

MM. Louis et Laurent Brouillette, Dalmerie Duval, Léonidas Lespérance sont de passage à Ste Anne de Stukely par affaires.

Nous regrettons d'apprendre que plusieurs de nos concitoyennes souffrent de maladies assez graves entre autres: Mmes Israël Gauvin, Alphonse Plante, St Amant, J. L. Beaugard, qui partiront bientôt pour l'hôpital. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

A ceux qui auront besoin de patates de moyennes grosseurs, bonnes qualités, à des prix raisonnables, adressez-vous à: EDDIE BROUILLETTE, Valcoirt, R. R. 3, Shefford aussi bien pour vous procurer des boeufs enregistrés ou métis provenant de parents accredités dont le troupeau est contrôlé; cela est une bonne preuve pour les acheteurs.

## VALCOURT

Dernièrement M. et Mme Joseph Robin se rendaient à Mansonville pour quelques jours; ils visitaient M. et Mme W. Robin ainsi que M. et Mme W. St François.

M. Emmanuel Lemay, de Central Falls, R. L., est actuellement en visite chez ses parents, M. et Mme Alfred Lemay.

C'est avec regret que nous apprenons le départ de M. Edson Cormier, employé de la Banque de Commerce, pour Trois-Rivières.

M. et Mme Bernard Hackinson, leurs enfants Armand, Thérèse et Cécile, sont retournés à Montréal après quelques jours passés chez Mme Charles Rodier.

Récemment M. Laurent Ménard, de Granby, visitait ses grands parents M. et Mme Edmond Robin.

### JUTRAS

Nouveau CATALOGUE offert gratis (mallez le coupon)

Pour renseignements et prix faites un X sur les machines qui vous intéressent

Nom .....  
Adresse .....  
J. de W.

LA COMPAGNIE JUTRAS L<sup>TE</sup>  
VICTORIAVILLE QUE

Mme Joseph Dupaul ainsi que M. et Mme Léopold Dupaul se rendaient à Mansonville pour rendre visite à la Révérende Sr. Joseph.

M. et Mme Jean Cousinault sont retournés à Montréal après quelques jours passés dans leurs familles.

Dimanche dernier M. et Mme Th. Dupaul, de Waterloo, visitaient des parents en cette localité.

## LA FETE DE DOLLARD A L'ECOLE ST. ANDRE DE SUTTON

Samedi, le 24 mai, à l'occasion de la fête de Dollard, eut lieu à l'École St André de Sutton, une petite fête qui réunissait plusieurs des anciens élèves.

M. Roger Lassande, élève de l'école, fit, dans un discours l'éloge de la langue française.

Parmi les personnes présentes on remarquait: M. l'abbé A. Dionne curé de Ste Marie d'Ely, MM. H. Després, président de la commission scolaire, M. l'abbé Chs. McGee, curé de la paroisse, Dr. A. Boulay, Mme H. Fournier et ses filles, MM. L. Tremblay, Euclide Coulombe, Armand Thibodeau, tous de Sutton, François Lévesque, Richmond, Adrien, Jean Lucien et Paul Henri Pepin, de Waterloo et d'autres dont les noms nous échappent.

MM. l'abbé A. Dionne, Dr. A. Boulay, M. H. Després, l'abbé Chs. McGee et le vicaire de la paroisse parlèrent de Dollard et diverses choses, à la suite ils accordèrent aux enfants un congé qu'ils apprécieraient et pour lequel ils remercièrent chaleureusement.

Pour terminer tous chantèrent "O Canada"

## LES BANC D'HUITRES ET LES PROVINCES MARITIMES

La Chambre de Commerce de Shédiac demandera prochainement au gouvernement provincial par l'entremise d'un comité dont la formation a été décrétée à une récente assemblée de transférer au gouvernement fédéral les bancs d'huitres et de coques de la province comme cela s'est fait il y a quelques années déjà pour les gisements d'huitres de l'Île du Prince-Edouard. Cette décision s'inspire évidemment, des recommandations de la Commission Duncan et a pour but de faire disparaître une anomalie qui existe dans notre système actuel.

Il faut savoir, en effet, que si les provinces possèdent les bancs, c'est le gouvernement fédéral qui exerce le droit de réglementer leur exploitation. Cette condition est jugée néfaste à l'industrie à tel point que l'Île du Prince-Edouard qui pouvait se vanter autrefois de posséder les plus riches et les plus célèbres bancs d'huitres du monde, des bancs qui fournissaient en certaines années, près de 60,000 barils d'huitres, et qui les a vu diminuer d'année en année, jusqu'à ce qu'aujourd'hui ils fournissent à peine 5,000 ou 6,000 barils annuellement, a cru bien faire dernièrement en cédant son droit de propriété au fédéral pour l'exploitation de cette industrie.

Ici au Nouveau-Brunswick, nous avons moins souffert. Nos bancs d'huitres, il est vrai, ont vécu leurs plus beaux jours et le temps n'est plus où on pouvait en retirer dans une seule saison, comme cela s'est vu en 1885, 1887, 27,000 et 23,000 barils. Mais s'ils se sont appauvris par suite de notre incurie ils n'ont pas connu la ruine complète et leur rendement oscille actuellement entre 10,000 et 15,000 barils par année.

Ils pourraient fournir davantage. Pour arriver la Commission Duncan recommandait il y a deux ans, l'affermage des bancs à des particuliers et à des sociétés sous réserve

d'un droit de location raisonnable et "avec entente que chaque année une certaine somme de travail serait accomplie sur les bancs sous la surveillance d'un instructeur désigné par le département à cette fin. On pourrait aussi, — et c'est encore ici une recommandation de la Commission — réserver certaines étendues à l'usage du public à charge cependant d'en réglementer rigoureusement l'exploitation.

Ce système d'affermage a donné là où on en a fait l'essai d'excellents résultats. Tous les Acadiens du comté de Kent et de Westmoreland, par exemple, savent fort bien le succès obtenu par M. Barnes au port de Bouctouche. Ce dernier a obtenu l'affermage d'un banc à 12 1/2 acres qu'il a ensemencé de jeunes huitres ou de frai et qui a rendu en 1927 — nous citons les chiffres du rapport Duncan — 564 barils. Un essai analogue a été tenté à Orangedale, en Nouvelle-Ecosse, par un Acadien, M. William Monbourquet, sur une plus grande échelle. Les bancs cette fois couvrent une étendue de presque 102 acres presque tous en culture mais non livrés à la pêche chaque saison. Tous les ans un certain secteur qui a été précédemment traité et la pêche se fait sur un autre secteur qui a été précédemment traité de même manière et qui a eu tout le temps voulu pour se reposer et se développer. A cet établissement le rendement se chiffrait déjà, il y a quelques années, à 500 barils.

On a là une idée de ce que peut donner le système d'affermage que recommande la Commission. On fera remarquer que si ces deux établissements d'ostréiculture ont pu être organisés sous le régime actuel de double juridiction, provinciale et fédérale, il ne semble y avoir aucune raison pour que d'autres ne soient pas organisés. C'est peut-être juste, mais le fait demeure que la double juridiction semble tuer l'initiative et que nous en sommes rendus après des années de pêche des huitres à quelques rares établissements, les seuls où la culture se pratique de façon méthodique. Partout ailleurs nos bancs d'huitres dont on pourrait facilement doubler et tripler le rendement, sont laissés aux bons hasards de la nature qui ne peut pas tous les jours, malgré sa prodigieuse fécondité, compenser nos déprédations, réparer tous les maux de notre incurie.

Si le transfert de nos bancs au gouvernement fédéral peut nous aider à en tirer meilleur profit, ce serait un excellent chose.

## De l' "Evangéline" NOUVEL ETABLISSEMENT DE RELIGIEUSES CANADIENNES AU JAPON

Le 2 mars dernier, cinq soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception, dont la mission est à Outremont, près de Montréal, Canada, sont parties pour aller fonder un établissement à Koryama, dans le diocèse de Hakodaté, Japon. Elles y collaboreront aux oeuvres des Dominicains canadiens, qui ont une mission en cette partie du Japon, depuis 1928.

Les premières oeuvres que ces religieuses missionnaires vont entreprendre à Koryama, sont un Jardin d'Enfants et un dispensaire. Déjà les religieuses missionnaires de l'Immaculée Conception d'Outremont avaient, au Japon, deux établissements florissants, l'un à Naze, dans la Préfecture de Kagoshima, confiée aux Franciscains canadiens, où elles ont, depuis 1926, la Direction de l'École Supérieure des filles, et l'autre, à Kagoshima même, où, depuis 1927, elles s'occupent d'un Jardin d'Enfants, de patronages de jeunes filles, d'ouvriers, et donnent des leçons de science et d'art.

### CARTES PROFESSIONNELLES ET D'AFFAIRE

#### - AVOCATS -

**GIROUX & DELANEY**  
AVOCATS  
L. A. Giroux, C.R. — P. E. Delaney,  
SWEETSBURG, — GRANBY,

#### NOTAIRES

**R.-R. BACHAND**  
Notaire,  
Waterloo, P.Q.  
Bureau: au dessus du magasin Clément & Frères.

**A. BOULAY**  
Notaire,  
Successor de Jodoin & Boulay  
Waterloo, P.Q.

#### - DENTISTES -

Rue Principale Téléphone Be'  
**Dr. C. - E. Beaulieu**  
DENTISTE  
Successor du Dr H. Fréchette  
GRANBY, Qué.  
SPECIALITE  
Dentiers en Or, Aluminium  
et Carbone  
Ponts en Or

**Dr. J. E. HEBERT**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Tel. 227 Waterloo, Qué.

Phone 188  
**Dr. A. TRUDEAU**  
Ex-interne des hôpitaux de Paris  
Maladies des  
des oreilles, du nez  
et de la gorge.  
104 rue King ouest  
SHERBROOKE, Qué.

### ELISEE GAUDET LL. L.

AVOCAT ET PROCUREUR

Bureau chez:  
R. R. BACHAND, N.P.

Tel. Bureau No. 161  
Tel. Residence No. 47

WATERLOO, Qué.

### S'AGIT-IL DE VOS YEUX?




**CARRIERE & SENECHAL, Limitée**  
OPTOMETRISTES-OPTICIENS A L'HOTEL-DIEU.  
27 1, rue Ste.-Catherine Est Tél. LA. 7070

### J. - U. POIRIER C. P. A.

COMPTABLE PUBLIC LICENCIÉ

Vérification, Organisation de comptabilité, commerciale, industrielle et municipale.

SPECIALITE: — VERIFICATION DE LIVRES DE MUNICIPALITES ET COMMISSIONS SCOLAIRES.  
Etablissement de prix de revient.

Bureau chez: —  
A. Boulay, N. P. WATERLOO P, Q

### Nouvelle Tôle Brevetée

Commandez la Tôle "PERFECTION" du manufacturier même

**S. Le Brun**  
PLOMBIER & QUINCAILLIER  
Waterloo, Québec.

### Qui dit: GYPROC dit: SÉCURITÉ absolue

VOTRE maison est constamment exposé au péril du feu s'il n'est pas construit avec des matériaux incombustibles (comme, par exemple, la nouvelle Cloison Murale Ivoire Gyproc).

Peu coûteuse, permanente, facile à poser, la Cloison Murale Gyproc ne peut brûler. C'est absolument ce qu'il vous faut pour obtenir des murs, cloisons et plafonds incombustibles, qu'il s'agisse de construction, de réparations ou de réfection.

Consultez votre fournisseur dès aujourd'hui au sujet de la Cloison Murale Gyproc, ou demandez notre intéressante brochure gratuite: Bâtissez et Remodelez avec Gyproc."

GYPSUM, LIME AND ALABASTINE, CANADA, LIMITED  
Montréal Québec

# GYPROC

Cloison Murale Incombustible

# IVOIRE

S. Le Brun, Waterloo, Qué.  
R. W. Wallace, Knowlton, Qué.  
H. Després, Sutton, Qué.  
G. N. Thompson, Sutton, Qué.

### Des systèmes de voies aux Etats-Unis

Intéressantes statistiques sur celles-ci et sur celles de l'univers

#### AUTOS PAR MILLE

L'histoire statistique du développement des systèmes de voies aux Etats-Unis et dans les autres pays du monde est racontée des "Highways Handbook", publication récente du "Highway Education Board", de Washington, D. C.

"La construction du Canada au Panama fut une oeuvre gigantesque" écrit Thos. H. MacDonald, président de ce conseil, dans une courte préface, "et pourtant ce qu'a fait le Gouvernement Fédéral seul pour la construction des routes la dépense de beaucoup, malgré le rôle relativement restreint du Gouvernement Fédéral dans le programme d'amélioration des routes. La majeure partie de ce travail a été faite par les Etats et leurs sous-divisions.

"Il n'est pas nécessaire de s'étendre sur l'histoire de cette grande oeuvre constructive. Les chiffres indiquent les kilomètres construits et le capital employé suffisent et se passent d'autres commentaires; et c'est cette histoire sans broderie, qui est racontée par les faits et les chiffres que cite cette brochure".

Une grande partie des renseignements contenus dans la brochure est puisée à des sources officielles; le "Bureau of Public Roads" des Etats-Unis et le "Bureau of Foreign and Domestic Commerce" en sont les principales. Ce manuel groupe de façon compréhensible pour la première fois les statistiques routières dans un même volume et se divise en dix chapitres.

Le sommaire général renferme une foule de détails relatifs aux routes. Quelle est la plus longue route pavée du monde; quel est l'Etat ayant le plus de kilomètres de routes quelle est la route la plus courte; et la route la plus étroite; quelle est la proportion des routes aux Etats-Unis par rapport au reste du monde? Il est répondu à ces questions et à d'autres encore dans la section "Bornes".

Dans le chapitre sur le kilométrage des routes mondiales, le lecteur trouvera la liste de la longueur en milles des routes de chaque pays, la longueur des routes par mille carré de superficie et d'autres renseignements se rapportant à l'étude du développement des routes mondiales. Le nombre d'automobiles pour chaque mille de route est indiqué également et dans ce tableau on verra que Gibraltar est en tête, pour cette classification, avec plus de 38 autos inscrites pour chaque mille de route. De tous les grands pays d'Europe, le Royaume-Uni a le plus d'autos par mille de route c'est-à-dire un peu au-dessus de sept. La Suisse le suit de près avec également un peu plus de sept autos par mille de route. La Russie soviétique vient en dernier lieu avec un auto par 33 milles de route.

La totalité des routes mondiales s'élève à 7,105,629 milles. Sur ce chiffre il y a 3,498,000 milles de routes de terre non améliorées. Il y a également l'énumération de 184,000 milles de sentiers de bêtes de somme qui ne sont pas carrossables, dont la plus grande partie se trouvent en Australie, ce pays en ayant environ 60,000.

L'une des études les plus intéressantes que renferme ce manuel est celle du coût comparatif de la marche d'un auto. Sur les routes à surfaces d'ordre supérieur ce coût est de 5.44 cents le mille; sur une route à surface moyenne, 6.43 cents le mille et sur une surface d'ordre inférieur, 6.50 cent le mille. Ces chiffres ont été obtenus après une étude très sérieuse faite par des autorités compétentes du gouvernement des Etats-Unis. Cette brochure renferme de nombreux tableaux indiquant la longueur totale des routes, le revenu qu'on en tire et les frais qu'elles comportent aux Etats-Unis, ainsi que d'autres détails différents par états et par comtés. Pour citer un exemple, la dépense totale faite par les routes en 1928 s'est élevée à \$1,566,946,170, 20 pour cent représenté par diverses subdivisions; construction, entretien, administration, achat de matériel et intérêts sur obligations.

Sur le revenu tiré des routes aux Etats-Unis en 1928 et s'élevant à \$1,566,946,170, 20 pour cent représentent les sommes perçues pour voitures automobiles, 18 pour cent, impôt sur l'essence, cinq pour cent, secours fédéral, 17 pour cent, obligations, 27 pour cent impôts d'ordre général et 13 pour cent proviennent de fonds divers. Les impôts d'ordre général suffisent à eux seuls, à deux pour cent près, à payer les frais d'entretien.

Le chapitre sur l'usage des routes est une étude intéressante; un autre chapitre sur les avertissements uniformes et les poteaux indicateurs, colorés, reproduit les signes dont l'American Association of State Highways Officials recommande l'emploi.

Enfin plusieurs chapitres sur les films routiers, sur la biographie et sur les organisations qui s'intéressent au développement des routes achèvent cette étude, avec une notice explicative expliquant brièvement les fonctions du "Highway Education Board".

—XXX—

#### LE SOIN DE LA MANIPULATION DES ABELLES

Faire l'examen des ruches par des températures trop basses c'est causer du tort

Le refroidissement du couvain n'est pas une maladie; c'est un accident qui se produit lorsque le couvain est exposé à de basses températures et qu'il en meurt. Le temps est si variable au printemps qu'il faut apporter le plus grand soin à la manipulation des abeilles, sinon il est à craindre que le développement des colonies ne soit grandement retardé. Toutes les manipulations que l'on donne aux colonies pendant le printemps et au commencement de l'été ont pour but de produire des abeilles pour la récolte de miel, mais on va à l'encontre de cet objet lorsqu'on laisse refroidir le couvain. Les principales causes de cet accident sont les suivantes: (1) Lorsqu'on fait l'examen des ruches par des températures extérieures trop basses. Au commencement de la saison on ne devrait examiner les colonies que lorsque la température extérieure est suffisamment élevée pour que les abeilles puissent voler librement, c'est-à-dire lorsque cette température est de 65 à 70 degrés Fahrenheit, et même alors on fera bien de faire cet examen le plus rapidement possible. (2) Lorsqu'on "divise le nid à couvain". Il faut avoir un grand soin de tenir ensemble dans la ruche tous les rayons qui contiennent du couvain.

On recommande souvent de diviser le nid à couvain au commencement de la saison afin de stimuler le développement de la colonie, mais les expériences qui ont été faites à la ferme expérimentale centrale, Ottawa, ont démontré que cette pratique, qui refroidit le couvain, affaiblit plus souvent la colonie qu'elle ne la renforce. S'il faut de la place pour l'expansion. Il faut de la place aux cotés du nid à couvain et non pas à l'intérieur. (3) Manque de protection. Les colonies hivernées en plein air se mettent généralement à produire du couvain très tôt au printemps, et lorsque le nectar commence à rentrer, il peut y avoir plusieurs rayons qui contiennent du couvain. Si l'on enlève trop tôt la protection d'hiver, une bonne partie de ce couvain peut être refroidie parce que les abeilles ne peuvent le recouvrir sans cette protection, surtout si des périodes de temps froid se produisent en mai ou au commencement de juin.

Résumons-nous: pour éviter de refroidir le couvain, n'ouvrez pas les ruches lorsqu'il fait froid; faites votre examen le plus rapidement possible, tenez le nid à couvain compact et fournissez une bonne protection aux ruches pendant les températures variables du printemps et du commencement de l'été. (Notes des fermes expérimentales).

—XXX—

#### TRAVAIL POUR LES FERMES DU GOUVERNEMENT

Le rapport du Directeur des fermes expérimentales, le docteur E. S. Archibald, nous fournit une idée de la variété et de la portée des recherches agricoles conduites par les fermes et les stations expérimentales fédérales. A l'époque où ce rapport a été préparé, il y avait 2,453 expériences en cours depuis "l'agrostologie vient en tête de la liste, avec 641 expériences, puis viennent ensuite, par ordre, l'exploitation animale, 421; la botanique, 295; la grande culture, 522; l'aviculture, 168, l'agrostologie, 149; les céréales, 124; le chimie, 105; stations de démonstrations, 76; tabac, 69, abeilles 63 et pathologie, 25.

—XXX—

#### DEGRE HONORAIRE AU SOUS-MINISTRE

Au conventum annuel de l'université du Nouveau-Brunswick, qui eut lieu à Frédéricton il y a quelques jours, le titre honorifique de Docteur en Sciences fut conféré au sous-ministre des Pêcheries. L'université est une institution maintenue par la province du Nouveau-Brunswick.

#### NOUVEL HABITAT POUR LA TRUITE ARC-EN-CIEL

Les vairons, cyprins-sucets, silures et épinoches constituaient jadis la population ichtyologique de la crique Battle, en Saskatchewan, mais il y a plusieurs années, des alevins et fretins de truite arc-en-ciel, originaires de l'écloserie de Banff, y furent immergés, de sorte que les pêcheurs à la ligne y peuvent maintenant prendre de belles truites de trois livres et demie.

La crique Armstrong, qui, comme la crique Battle, est sise dans l'aire de Cypress-Hills, Saskatchewan, fut aussi empoisonnée en 1925 au moyen de digitales de truite arc-en-ciel et l'année dernière il en fut extrait un certain nombre d'individus adultes de cette race d'un poids légèrement supérieur à quatre livres et d'une mensuration de vingt pouces de longueur.

Les opérations piscicoles, effectuées par la direction fédérale des Pêches, ont donc contribué à l'introduction d'un nouveau poisson dans les eaux de la Saskatchewan; ces mêmes opérations ont aussi rendu productives en poisson certaines nappes et étendues d'eau dont le peuplement était jadis fort peu dense.

La première expédition de 25,000 alevins de truite arc-en-ciel, à destination de la crique Battle, fut affectée en 1924. L'année suivante, 20,000 fretins de cette espèce furent de même immergés dans cette crique. A l'époque de cette immersion, on se demandait naturellement si ces poissons pourraient jamais s'acclimater et s'y multiplier. En l'automne 1929, toute incertitude à cet égard disparaissait par la prise de nombreux spécimens de truite dix-huit pouces et demi de longueur pesant trois livres et demie. La crique Armstrong reçut un apport de 5,000 digitales de truite arc-en-ciel en 1925, et l'année dernière il en fut extrait des individus de 4 livres et plus.

—XXX—

#### PRODUCTION DU FILET DE POISSON BLANC EN COLOMBIE BRITANNIQUE

A titre d'indice d'expansion dans la mise en valeur des pêcheries fluviales et lacustres propres à la Colombie Britannique dans le cours de l'hiver qui vient de s'écouler, il convient de signaler ici les opérations relatives à la fabrication de 9,000 livres de filet de poisson blanc dans l'arrondissement du Lac Burns et l'écoulement avantageux de ce produit dans les bourgs et villages échelonnés le long de la ligne des Che-

mins de Fer de l'Etat entre Prince George et Prince-Rupert.

En raison de la production intense de poissons fluviaux et lacustres par les provinces centrales, les exploitations du lac Burns et de certaines autres nappes d'eau des environs jugèrent les conditions du marché trop défavorables et s'avisèrent de chercher d'autres débouchés pour leurs prises. A la fin de janvier, époque où la température tendait à s'élever et où la vente du poisson blanc était loin d'être active, les exploitants résolurent de convertir leur poisson en filet. Le produit fut emballé dans un papier enduit de cire et s'est révélé

très acceptable aux consommateurs. Le prix en fut de 12 cents la livre, franc à bord, lac Burns.

—XXX—

#### UN EMPLOI IMPREU DES SOLDATS ROUGES

On signale de Kharkov l'intéressante mesure à laquelle ont recouru les autorités soviétiques, afin de calmer la campagne boulevardée et de la pousser à procéder aux semailles, qui constituent toujours le gros problème.

Tous les soldats recrutés dans la campagne, ou y ayant des parents, ont reçu l'ordre d'écrire une ou plusieurs lettres, d'après un modèle arrêté, affirmant que toutes les pers-

ections vont cesser et que les paysans seront absolument libres de travailler et de vendre les produits de leur peine. Ces lettres seront expédiées aux frais du gouvernement et dirigées sur la campagne, et on compte beaucoup, dans les milieux soviétiques, sur leur effet.

—XXX—

Pour un peu de sympathie, bien des gens acceptent le rôle du chier battu.

—XXX—

Pourvu que notre âme ait toujours de quoi se contenter en son intérieur, tous les troubles qui viennent d'ailleurs n'ont aucun pouvoir de lui nuire.

'DESCARTES.

**Y en a pas pour l'accoter!**

Un par un les compétiteurs de Baptiste sont éliminés... tout comme l'ont été, depuis des années, les compétiteurs du Gin Canadien Melchers Croix d'Or.

Fabriqué à Berthierville, Qué., sous la surveillance du Gouvernement Fédéral, rectifié quatre fois et vieilli en entrepôt pendant des années.

**TROIS GRANDEURS DE FLACONS:**  
 Gros : - 40 onces \$3.65  
 Moyen : - 26 onces 2.55  
 Petit : - 10 onces 1.10

**MELCHERS DISTILLERIES LIMITED**  
 Distillateurs depuis 1898  
 Distilleries: Berthierville, Qué. Bureau-Chef: Montréal.

**Gin Canadien Melchers Croix d'Or**

**DANS CENT ANS D'ICI**

LA VIE SUR UN HAUT PIED

MARIONS-NOUS CHÉRIE, LA VIE NE COÛTE PAS PLUS CHER À DEUX - NOUS SERONS SI HEUREUX!

SAUTE VITE JE L'ENTENDS QUI ARRIVE PAR EN ARRIÈRE!

DIS DONC! VEUX-TU CESSER DE M'ENNUYER AVEC CET ACTEUR DE CINÉMA ET ME PRÉPARER MON LUNCH - JE SUIS PRESSÉ!

DE CHEZ NOUS C'EST À PEINE UNE CHUTE DE 20 MINUTES!

DES BANANES/DES POMMES!

MARIE! LAVE-MOI CE GARNEMENT REGARDE - LUI DONC LE COU LES OREILLES C'EST UNE HONTE!

INUTILE D'ARGUMENTER MON VIEUX. TU NE SORS PAS D'ICI CE SOIR!

MA CHÈRE, C'EST TOUT SIMPLEMENT PASSIONNANT QUE CE JEU DE LA BOURSE - ETSI TU SAVAIS COMME LE COURTIER EST CHARMANT!

JEAN EST AU FUMOIR, EN TRAIN DE DÉGUSTER UNE BOUTEILLE DE FRONTENAC

DANS CE CAS - LA J'ENTRE LE VOIR

OUI, NOUS VIVONS SUR UN HAUT PIED, MAIS CA NOUS COÛTE PAS CHER. VOUS VOYEZ, NOUS BUVONS DE LA FRONTENAC

**Frontenac Olde Brew Ale**

**Chronique Médicale**

**SOINS D'URGENCE**

Il est bon que chaque famille soit prête à donner les soins requis dans les cas d'urgence et pour cette raison, chaque foyer doit être pourvu de certains nécessaires afin d'en faire usage lorsqu'il en est besoin. Il faut garder ces articles à part dans une armoire fermée à clef et hors de la portée des enfants. Nous donnons ici une liste des articles qui doivent se trouver dans telle armoire.

Un paquet contenant de la gaze stérilisée et des bandages pour panser les plaies sanglantes. Esprit d'ammoniaque aromatisé, 2 onces. Donnez une demi-cuillerée à thé dans de l'eau en cas de perte de connaissance.

Alcool pour frictionner. Employé comme un liniment aux cas d'entorses et de luxations. Vaseline phéniquée, un tube. Employé pour les simples brûlures. Appliquez-la copieusement, recouvrez la brûlure de coton propre, puis mettez un bandage pour tenir le pansement en place.

Essence de girofle. Pour mal de dent, on peut se procurer un soulagement temporaire en remplissant la cavité avec du coton hydrophile imbibé de l'essence.

Acide borique. Dissout dans l'eau, il fait une solution faible qui sert à laver les plaies ou pour imbibber les compresses.

Sirop d'ipéca. Une cuillerée à thé, suivie d'eau chaude, pour faire vomir. Autres objets utiles que l'on doit garder dans l'armoire et qui seront d'une grande utilité en évécutant les ordres du médecin sont : — Coton hydrophile, ciseaux, thermomètre médical, épingles de sûreté, emplâtre adhésif, et un verre pour mesurer les médicaments.

Pour la personne qui a l'habitude de tenir les tablettes de sa pharmacie pleines de bouteilles, la liste que nous donnons ici peut paraître trop courte. Il faut que cette personne se rende compte que la plupart des dérangements légers ne requièrent par les médicaments. S'il y a lieu de donner des médicaments, elle doit prévenir le médecin, et la seule chose qu'elle puisse faire en attendant son arrivée, c'est de rendre quelques services.

Il ne faut pas toujours craindre une maladie grave chaque fois qu'un des membres de la famille ne se sent pas bien; d'un autre côté, il est possible qu'un simple malaise d'estomac, un mal de tête ou un frisson soit le premier avertissement du début d'une maladie grave.

Le médecin expérimenté a besoin de tout son savoir pour établir un diagnostic sur les symptômes que présente le malade et pour instituer le traitement nécessaire. Personne autre qu'un médecin ne devrait essayer de faire un diagnostic.

Pour questions au sujet de la santé en générale, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue College, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

**LA RECLAME DU JOURNAL ET LE RESPECT DE LA PROHIBITION**

On aurait pu apprendre à la population, à respecter la prohibition moyennant une juste réclame, a déclaré le sénateur Henry-J. Allen, de Kansas, au 25e congrès annuel de l'Advertising Federation of America.

"Il n'est rien que la réclame moderne ne puisse faire dans une raisonnable activité. Si je rentrais dans le domaine de la publicité, je vendrais s'il n'y a pas moyen de rédiger un contrat pour "vendre le traité de Londres."

Plus de 1,000 annonceurs et leurs amis et des milliers de radiophiles ont suivi le discours du sénateur qui fut le clou imprévu d'un déjeuner qui précéda l'une des séances générales du congrès.

La réunion avait été officiellement ouverte sur la pelouse de la Maison Blanche où le président Hoover reçut les délégués.

M. Louis Wiley, gérant du "New Fédération, réfuta les critiques des pseudo-économistes contre la réclame. Il tient pour fausse l'opinion que la mentalité du public est celle d'un enfant de quinze ans.

M. Louis Wiley, gérant du "New York Times", déclare que les annonces classifiées des journaux réfléchissent la vie sous des aspects plus divers que les colonnes des nouvelles. Les annonces classifiées sont plus importantes pour les grands journaux de plusieurs façons. Elles présentent une valeur définie pour la circulation. C'est l'une des bonnes raisons pour lesquelles un lecteur peut acheter le journal.

A la fin du déjeuner eut lieu la conférence nationale sur l'enseignement de la publicité.

**L'ENSEIGNEMENT SOCIAL EN FRANCE**

Le grand remède aux troubles sociaux, si cruels en notre temps et si menaçant en ce qui concerne l'avenir, consiste en la connaissance et l'application de la doctrine sociale de l'Eglise. A maintes reprises, les papes l'ont rappelé sans trouver chez les catholiques toute l'obéissance et tout le zèle nécessaires à la réalisation de ces prescriptions.

L'Eglise de France, devant ces déficiences, a su promouvoir l'enseignement de la doctrine sociale, mais encore créer dans la jeunesse l'état d'esprit qui avait manqué aux générations précédentes pour accueillir cet enseignement et l'appliquer.

Le diocèse de Paris, déjà si fertile en activités sociales, prêche l'exemple et cette croisade. Dernièrement s'y tenait le Congrès diocésain, consacré à l'Enseignement de la doctrine sociale de l'Eglise, où furent étudiés les moyens de former socialement les élites et de faire pénétrer dans la masse les conceptions sociales catholiques. De sérieuses séances de

travail furent successivement tenues à cet effet par les directeurs et directrices et aumôniers des oeuvres lycéens et d'étudiants par ceux des oeuvres paroissiales et par ceux des établissements d'enseignement secondaires catholiques.

Comme suite à ce travail, Sor. Em. le Cardinal Verdier, archevêque de Paris, a donné des directions pratiques qui vont être réalisées au plus tôt.

Le Cardinal établit d'abord la nécessité de créer autour de la jeunesse une atmosphère sociale, en saisissant toute occasion "de faire connaître ou de rappeler à nos élèves et les angoissants problèmes de l'ordre social qui se posent à l'heure actuelle, et les devoirs qui de ce chef s'imposent à chacun de nous". La fine psychologie de l'éducateur qu'est Mgr. Verdier se manifeste dans le Conseil qu'il donne à profiter de tous les "chocs"—intérêt secoué, émotion éveillée—ressentis par les jeunes gens pour les initier au point social correspondant.

La Philosophie sociale doit être dégagée des études, et notamment de la philosophie et de l'histoire, par les maîtresses qui nous montreront "comment se résout, à un moment donné ou comment doit se résoudre l'éternelle question sociale".

Un enseignement proprement dit est d'ailleurs nécessaire: il prend place sous forme de cours, dans la préparation au baccalauréat; la théorie sera complétée par une partie documentaire. Ceci concerne l'enseignement secondaire.

Les cercles d'études des patronages seront alimentés par des tracts dilactiques brièvement rédigés, qui serviront de base aux discussions. Ces tracts seront envoyés dans les patronages dès le mois d'octobre prochain. Une bibliothèque va être composée indiquant les manuels et ouvrages à utiliser pour les cercles.

Les petits enfants se sont pas oubliés et le Cardinal demande qu'on donne "à ces jeunes intelligences et à des jeunes coeurs des attitudes, des habitudes qui les prédisposent à mieux comprendre et à mieux aimer l'aspect chrétien des relations sociales." On envisage d'introduire dans les catéchismes quelques questions sur les devoirs sociaux.

Ces directives vont donner un vif essor à l'enseignement social non seulement dans le diocèse de Paris, mais bien au-delà, par un rayonnement facile à prévoir.

Il est juste de constater le très vaste mouvement catholique qui déjà s'accroît en France pour l'application de cette doctrine sociale. Les récents enseignements du Souverain Pontif sont étudiés et commentés dans les unions et les divers groupements et des ouvrages parais-

sant qui tendent à les faire connaître et à les répandre.

Citons le volume paru, du R. P. Guittou, S. J. qui porte les Directives de la Sacrée Congrégation du Concile sur la Question Syndicale, sous le titre "Pour collaborer". Comme dans cette lettre même adressée par la Congrégation à Mgr Liénart, Evêque de Lille, en Août dernier, l'auteur pose d'abord le droit d'intervention de l'Eglise dans le domaine social, puis il met la légitimité du Syndicat, sa nécessité et les conditions qu'il doit remplir: être chrétien par sa doctrine morale, par son recrutement et par l'Oeuvre de collaboration, qu'il poursuit (principalement par le moyen des Commissions mixtes) L'épilogue de l'ouvrage montre "l'Eglise maîtresse de formation sociale."

Jean MULLOT.

**COMEDIENS EN VACANCES**

Charlie Murray et George Sidney après avoir complété "Poison Ivy", la troisième comédie de leur série, le film parlant réalisé pour le compte de la Compagnie Universal, prendront une vacance ces jours-ci. Murray s'embarquera à New-York à bord de l'île de France pour visiter l'Europe, l'Angleterre et l'Irlande. Il célébrera son anniversaire de naissance à Berlin le 22 juin et fera le quatre juillet à Dublin. Il retournera à Hollywood le 29 juillet pour continuer la réalisation d'une comédie en deux rouleaux aux côtés de Sidney et sous la direction de Nat Rosse.

Pendant que Murray voyagera, Sidney passera un mois dans le nord de la Californie. Les deux célèbres comédiens ont

déjà terminé trois de leurs films en deux rouleaux. Le premier s'intitulera "In Cold Arizona. C'est Mona Rice qui en est la principale interprète féminine. Le second "Beware of Women" a pour vedette féminine Gertrude Astor.

XXX

**FAITS DIVERS**

Venyagasonpakialetchemy, est le nom d'un navire enregistré à Jaffra. un port de Ceylan.

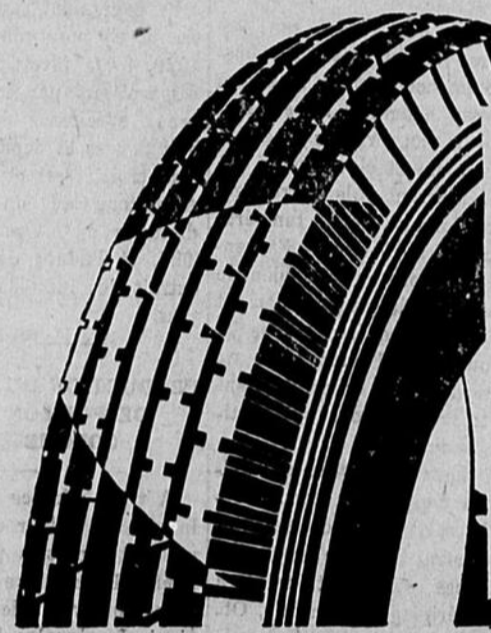
\*\*\*

Un message envoyé dans une bouteille a été retrouvé 328 jours plus tard. La bouteille avait parcouru 1,500.

XXX

VOTRE ABONNEMENT AU "JOURNAL DE WATERLOO" EST-IL PAYÉ?

**Des Pneus presque usés sont dangereux . . .**  
**Conduisez en sûreté avec DES DOMINION ROYALS**



Pensez à vos pneus de bonne heure cette saison. Faites-les examiner par un expert des Dominion Tire Depots. Vos vieux pneus sont peut-être usés jusqu'au point de danger. Remplacez-les par des Dominion Royals, l'équipement standard sur plusieurs des meilleurs autos du Canada. Les Dominion Royals, le pneu d'aujourd'hui pour l'auto de nos jours — sont vendus par la plus grande organisation du Canada dévouée au service des pneus — les Dominion Tire Depots — chaque unité indépendante se distingue par ses couleurs orange et bleu.

**DOMINION TIRE DEPOTS Partout**



**EMPLOYEZ LA PEINTURE RAMSAY**

Avec un peu de bonne peinture, on peut faire des merveilles. On peut transformer la laideur en beauté et assurer à la surface la protection la plus efficace et la meilleur marché contre la détérioration. Depuis près d'un siècle, la Peinture Ramsay est employée pour protéger et embellir la propriété canadienne et, durant cette période, sa qualité lui a valu une enviable réputation.



En vente chez L. D. Poirier

**ZIN-N-NG ... apportez-le-nous!**

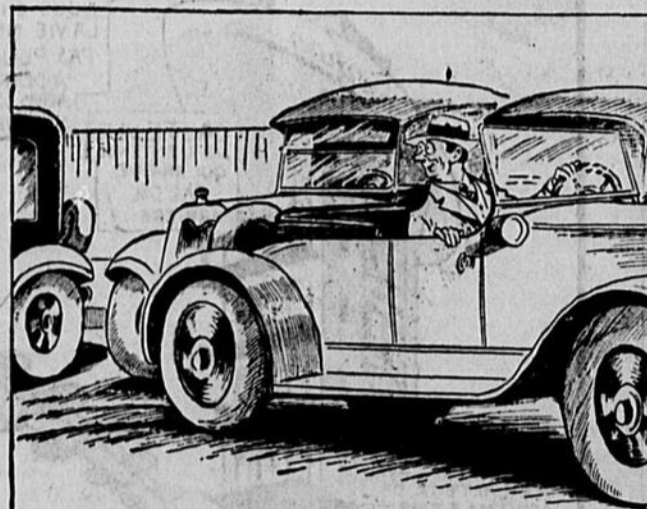


NOTRE service de réparation d'experts vulcanisera vite vos pneus crevés. Pour peu de frais, nous y ferons une réparation qui durera aussi longtemps que la chambre à air elle-même.

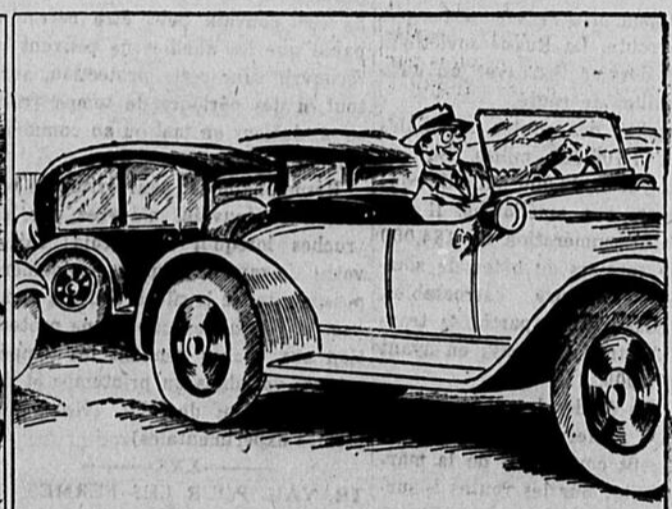
Les Nécessaires de Réparation de Chambre à Air Goodyear se chargent de vos réparations d'urgence sur la route. On peut vous épargner le prix d'une chambre à air ou d'un pneu mouvais, ainsi que beaucoup de temps et d'ennuis. Ils vous sont offerts entouts grands — à bas prix.

GARAGE COMEAU  
Rue Principale  
GRANBY, QUE.  
Tel. 248.

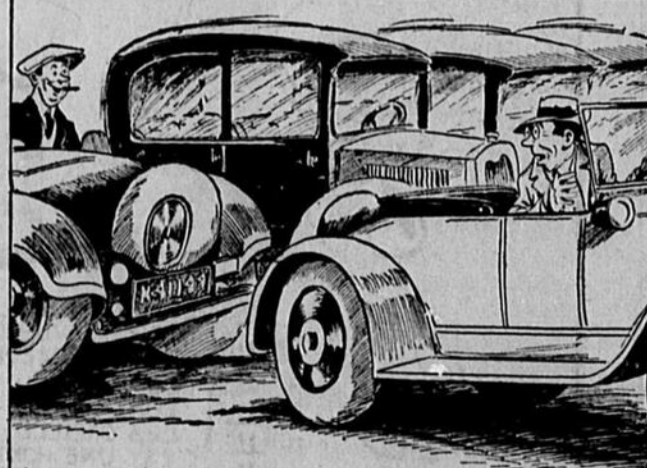
**T'a pas ?**



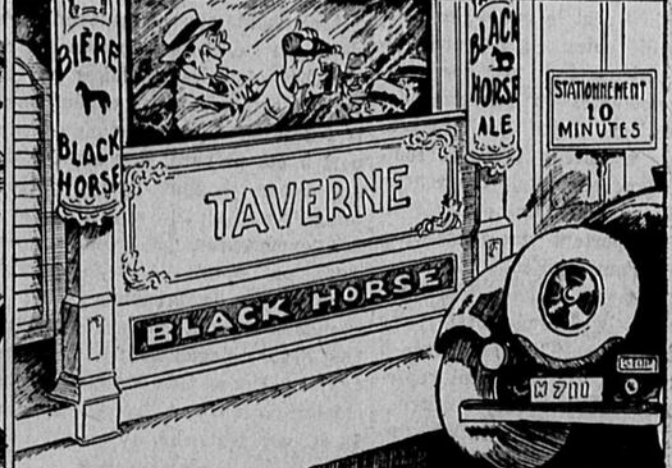
Tas pas déjà réussi à te trouver un petit coin pour remiser ton auto—



et au moment même où tu l'apprêtes à reculer dans le dernier espace libre—



tu constates tout à coup qu'un intrus vient justement de s'y glisser pendant que tu avais le dos tourné.



Tas pas déjà essayé une BLACK HORSE? — Ca fait disparaître la mauvaise humeur!

dites simplement—  
**"Bière Black Horse Dawes s.v.p."**

# AU FOYER

## La première parole de Jésus

L'Enfant divin grandit; mais à sa lèvre encore  
Nulle parole n'ose éclore;  
Son pied sur notre sol pose ses premiers pas;  
Mais l'Enfant-Dieu ne parle pas.  
Comme tous les petits, Jésus sourit et pleure;  
Mais pour parler, il attend l'heure;  
L'heure où, dans les berceaux, chaque frère enfant  
Commence à dire sa chanson,  
La chanson dont les mots flottent, comme en un rêve;  
Mais qu'une mère heureuse achève.

Un matin de printemps, l'Enfant-Dieu sommeillait;  
Et Marie, en priant, veillait:  
Sa main berçait l'Enfant qui gouverne le monde;  
La Vierge se souvint de la Prédiction  
Du vieillard béni de Sionn:  
Et la Vierge pleura de ces larmes amères,  
Dont la source est le cœur des mères;  
Elle pleurait, songeant que Jésus pleurerait,  
Que pour nous son sang coulerait.  
L'Enfant si doux, à qui les Anges et les Mages  
Offraient naguère leurs hommages;  
L'Enfant si beau, son fils, qu'elle serre en ses bras,  
Serait meurtri par des ingrats;  
Il serait leur jouet, leur rançon, leur victime!...  
Et prise d'une angoisse intime,

La vierge des douleurs se penchait au-dessus  
Du front si pur de son Jésus.  
Une larme tomba de sa joue embrasée;  
Or Jésus, sous cette rosée,  
Se réveille, regarde: et, levant à demi  
Son front tout à l'heure endormi,  
Dit, avec un sanglot qu'un long sourire éclaire,  
Deux mots, les deux premiers: *Ma Mère!*  
P. V. DELAPORTE, S. J.



### Préférez-vous quelqu'autre thé?

LE THÉ KING COLE  
N'est pas le seul bon thé  
Certains autres Maisons  
vendent des thés d'un grand  
mérite.

N'empêche que dans la Province de Québec et les Provinces Maritimes le THÉ KING COLE remporte un grand succès.  
Le thé qui vous fait le plus de bien est celui que vous aimez le mieux. Mais si vous n'avez jamais essayé le THÉ KING COLE, qui sait!... Un essai vous compterait peut-être parmi ceux qui l'estiment le meilleur de tous.

## LE THÉ KING COLE ET ORANGE PEKOE KING COLE

Marchand de Pair — Le Thé  
KING COLE et le Café  
KING COLE

### LE FRIGIDAIRE BRISE SES PRO- PRES RECORDS.

Frigidaire Corporation expédie 214  
wagons chargés de Frigidaires en une  
journée.

La frigidaire Corporation brisa  
tous ses records d'expéditions le 30  
avril dernier, alors que 214 wagons  
chargés de Frigidaires laissèrent l'u-  
sine. Le meilleur record précédent da-  
tait du 31 mai 1929; ce jour là 121  
wagons chargés furent envoyés aux  
consommateurs.

Ce record fut établi en moins de  
deux semaines, après que la compa-  
gnie eut inauguré une campagne de  
publicité dans les journaux. telle est  
la déclaration de M. E. G. Biechler,  
président et gérant-général. La salle  
d'expédition achalandée par des mil-  
liers de visiteurs, décida les officiers  
de la compagnie d'employer cette  
politique de propagande, en faveur  
de leur machine, si bien vue dans le  
public aujourd'hui.

Des vendeurs expérimentés furent  
délégués dans une quantité de dis-  
tricts, afin de faire connaissance a-  
vec les commerçants et d'étudier les  
meilleurs moyens à employer pour  
obtenir du succès dans leur nouvelle  
campagne. "Nous leur donnâmes tous  
les thermomètres et leurs expliquè-  
rent la manière de s'en servir dans  
leurs procédés de vente, dit M.  
Biechler.

La première annonce indiquant le  
fait, qu'il y avait en usage trois fois  
plus de Frigidaires que n'importe  
quelle autre marque de réfrigérateur  
électrique et de plus de tous les au-  
tres combinés.

Des milliers de marchands placè-  
rent des annonces dans leurs vitrines  
représentant sous différents aspects  
les qualités de l'appareil telle que la  
température et la formation de la  
glace.

### XXX SAVEZ-VOUS

— La plus vieille ville incorporée  
en Virginie, est Williamsburg, fon-  
dée en 1632.

— Le plus grand stadium était à  
Athènes, il contenait 150,000 person-  
nes.

— Les femmes en Russie ont des  
droit légal et de propriété égale  
aux hommes.

— Les pénitenciers canadiens ont  
46 garçons âgés de moins de seize  
ans.

### Pour le Bain du Bébé

On ne doit pas courir le risque  
d'un savon inconnu. Cinq géné-  
rations de mamans canadiennes  
ont fait usage du Savon Baby's  
Own dont la mousse abondante  
adoucit la peau, prévient les  
échauffaisons et laisse à la peau  
un arôme de roses.

Se vend 10c

"Le meilleur pour Bébé et pour Vous" plume.

### L'EGLISE CATHOLIQUE AU CANADA

L'Eglise catholique au Canada  
comprend un cardinal, Son Eminen-  
ce le cardinal Rouleau, O. P., arche-  
vêque de Québec.

On y compte aussi 27 archevêques  
et 38 évêques.  
L'administration religieuse est di-  
visée en 10 provinces ecclésiastiques  
ayant un cardinal à leur tête et un  
archevêque. Winnipeg, relevant di-  
rectement du Saint Siège, mais n'ayant  
pas de suffragants. Il y a 26 évê-  
chés suffragants, 6 vicariats apostoli-  
ques et une abbaye "Nullius."

La hiérarchie catholique, au Cana-  
da contient, de plus, 1 archevêque  
en retraite, 4 archevêques coadju-  
teurs avec future succession, 1 admi-  
nistrateur apostolique, 3 évêques au-  
xiliaires et 4 évêques en retraite.

Le clergé séculier et régulier dans  
ces divers diocèses est de 4,779 prê-  
tres séculiers et 1,621 prêtres réguliers,  
desservant 4,070 paroisses, des-  
sertes ou missions ayant une popula-  
tion catholique totale de 3,780,448  
âmes.

Ces chiffres accusent une augmen-  
tation de 240,112 sur l'an passé.

L'augmentation du clergé n'est ce-  
pendant pas en proportion de l'ac-  
croissement du nombre des fidèles,  
puisque l'an dernier, on comptait  
6,411 prêtres et religieux, pendant  
que cette année, ceux-ci n'atteignent  
que le chiffre de 6,420, soit une aug-  
mentation de 9 prêtres seulement.

D'un autre côté, le nombre des pa-  
poisses et missions s'est accru de 50.  
L'enseignement supérieur est don-  
né par 5 universités et 42 séminaires  
ou collèges classiques. Les couvents  
et les collèges commerciaux, les ac-  
adémies et les écoles modèles sont au  
nombre de plusieurs centaines. Il y a  
49 communautés religieuses d'hom-  
mes, dont les membres s'occupent  
d'enseignement, de prédication, ou de  
ministère paroissial; les communau-  
tés de femmes sont au nombre de  
92 et à elles échoit l'éducation des  
filles, le service des hopitaux, des  
hospices, des orphelinats et de la  
plupart des institutions de charité  
qui se chiffrent à 332 dans tout le  
Canada.

### XXX FAITS DIVERS

— Les bouées à gaz que l'on trou-  
ve sur les côtes canadiennes pèsent  
de 7 à 19 tonnes, et celles des  
fleuves de 6 à 7 tonnes.

— Alfred E. Smith, le candidat  
démocrate défait aux dernières élec-  
tions à la présidence des Etats-Unis,  
est devenu écrivain à deux dollars  
le mot.

— L'île de Cuba obtint sa liber-  
té de l'Espagne en 1898.

— Théophile Gauthier fut d'a-  
bord peintre avant de prendre la  
plume.

### L'UNIVERSITE DE MONTREAL A LA COTE DU PACIFIQUE

#### Impressions d'un voyageur

L'Université de Montréal fait une  
oeuvre utile d'éducation en accord-  
ant son patronage chaque année à  
un grand voyage transcontinental  
auquel elle invite tout particulière-  
ment les Canadiens de langue fran-  
çaise. Il faut aussi louer d'en con-  
fier l'exécution matérielle au chemin  
de fer Pacifique Canadien dont l'or-  
ganisation est vraiment une merveil-  
le de précision et de confort.

La perspective d'un voyage de 21  
jours à bord d'un convoi n'est pas  
sans laisser quelque appréhension et  
on serait peut-être porté à croire  
que c'est ainsi l'inévitable rançon de  
toutes les jouissances des yeux et de  
l'esprit qui sont promises à ceux qui  
ont fait cette mémorable randonnée.  
Mais là encore, quelle agréable sur-  
prise! C'est un changement perpétuel  
du train aux hôtels, des hôtels aux  
bateaux pendant que sous les yeux  
des voyageurs charmés défilent les  
magnifiques panoramas qui se succè-  
dent de Montréal à Vancouver. Qui,  
de ceux qui ont fait les voyages pré-  
cédents de l'Université de Montréal,  
ne se rappelle les splendeurs scéni-  
ques des Rocheuses, les abords en-  
chantés du lac Louise, de la station  
thermale de Banff ou de la fémée-  
se vallée Yoho?

Que ce soit sur un convoi du Paci-  
fique, dans un de ses hôtels ou à  
bord d'un de ses navires, on y re-  
trouve toujours le confort du "home"  
parmi d'agréables compagnons dont  
on se fait bientôt d'excellents amis.

Que les excursionnistes qui ont eu  
l'occasion de faire partie des ran-  
données précédentes essaient de se  
remémorer quel a été le plus beau  
jour de leur voyage. Le choix en est  
difficile, en vérité, au milieu de sou-  
venirs que se présentent tous sous  
les couleurs les plus séduisantes. Est-  
ce le séjour au magnifique hôtel de  
Banff, avec ses piscines aux eaux  
chaudes sulfureuses? Est-ce plutôt  
l'inoubliable randonnée de 104 mil-  
les à travers l'incomparable féerie  
des Rocheuses albertaines? Ou bien  
est-ce la reposante journée de navi-  
gation sur le lac Kootenay, dont les  
rives abruptes ont une ressemblance  
étrange avec celles du Sagunay?  
N'est-ce pas plutôt la terrifiante tra-  
versée de la vallée Kettle, alors que  
le convoi, remorqué par deux puis-  
santes locomotives, se colle contre  
les parois de la montagne, en en é-  
pousant les moindres sinuosités, pour  
côtoyer des abîmes aux profondeurs  
effrayantes ou enjamber des crevas-  
ses qui donnent le vertige des bri-  
ses marines et sous un horizon dont  
la perspective change au milieu pres-  
que à chaque tour d'hélice? Pour  
d'autres ce sera peut-être les deux  
jours passés dans le luxueux cha-  
teau du Lac Louise, au sein d'un dé-  
cor digne des dieux de l'Olympe?  
On pourrait à l'infini causer sur

ce sujet et en relater les moindres  
phases, sans même se lasser, jusqu'à  
l'ultime moment du retour à Mont-  
réal, parler de la fameuse journée  
du "stampede" de Calgary, de la  
journée nationale d'Edmonton, de la  
journée passée au Camp du Diable,  
dans une île du lac des Bois, des  
deux journées de la traversée des  
Grands Lacs, de la journée passée  
aux Chutes Niagara, sans pouvoir  
arrêter un choix définitif parce que  
toutes ces journées ont un caractè-  
re unique et bien spécial.

On a maintes fois chanté l'immen-  
sité de notre territoire, mais en a-t-  
on signalé la vérité? Connaître d'a-  
bord son pays, telle devrait être la  
devise de tous les Canadiens qui sont  
réellement frères de leur patrie. Le  
classique voyage d'Europe a certes  
son bon côté, mais ne vaut-il pas  
mieux être plus familier avec son  
pays en tout premier lieu? p

### XXX IL SIGNE UN CONTRAT A LONG TERME

Carl Laemmle, président de la com-  
pagnie Universal, annonce qu'il vient  
de signer un contrat à long terme a-  
vec John Murray Anderson à qui l'on  
doit la réalisation du "Roi du Jazz"  
le super-film dont Paul Whiteman  
est la vedette. Anderson tournera  
deux grands spéciaux pour la saison  
1930-1931; il doit d'ailleurs diriger  
deux films par année tant que du-  
rera son contrat. On n'a pas encore  
décidé la nature des super-films  
qu'Anderson fera pour la saison  
nouvelle, bien qu'il soit connu qu'il  
ait soumis à Carl Laemmle père et  
Carl Laemmle jeune, des idées pour  
ces deux films qui seront d'une con-  
ception tout à fait originale.

A la suite du "Roi du Jazz" au  
théâtre Roxy, à New-York, Ander-  
son ira prendre une vacance à sa  
demeure de Terre-Neuve. Après  
quoi il reviendra à Universal City  
son nouveau contrat.

Anderson qui a atteint une re-  
nommée mondiale par ses spectacles  
de théâtre, a annoncé qu'il aban-  
donnerait la scène en faveur du ci-  
néma. Le travail qu'il a fait pour le  
"Roi du Jazz" l'a convaincu que  
l'écran offrirait des possibilités beau-  
coup plus considérables que la scè-  
ne.

### XXX VOTRE ABONNEMENT AU "JOUR- NAL DE WATERLOO" EST-IL PAYÉ?

### APPELS EXTERIEURS—PLUS RAPIDES ET ECONOMIQUES QUE JAMAIS



## Elle tremblait presque à la seule pensée

Mme Roy était une âme timide—cela ne  
faisait aucun doute! L'efficacité moderne  
la terrifiait quelque peu.

Elle désirait vivement converser avec sa  
soeur qui habitait à 80 milles de distance  
parce qu'une amie lui avait dit combien ces  
conversations hebdomadaires par longue  
distance lui procureraient de joies. Mais  
Mme Roy ne savait comment procéder.

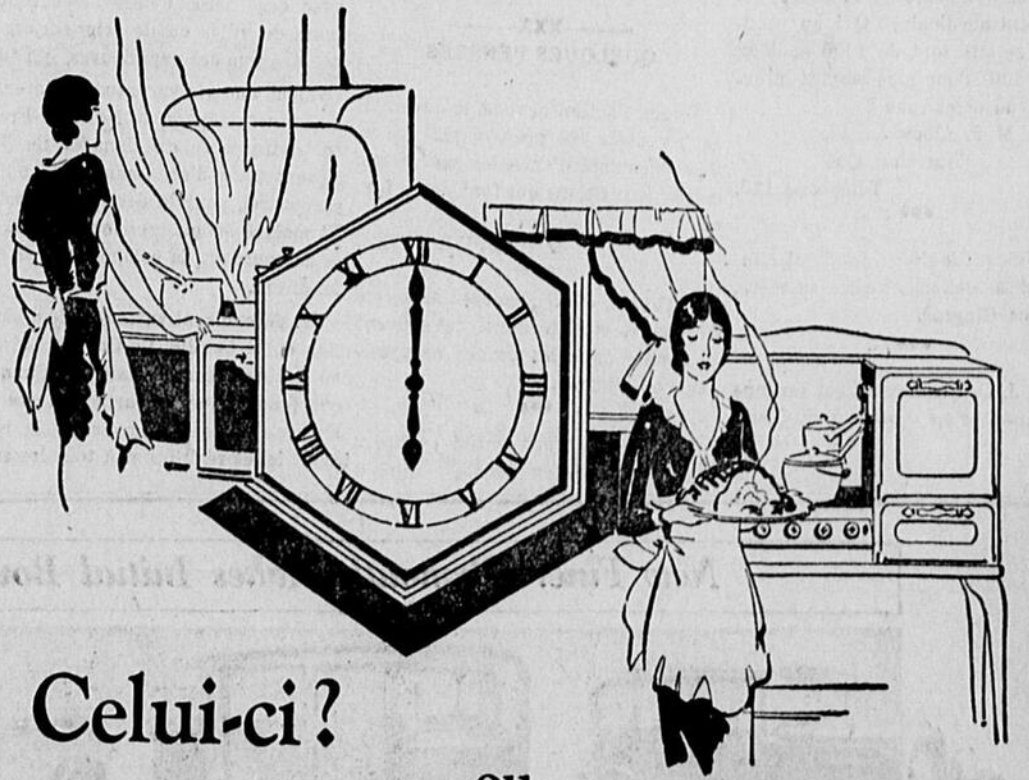
"Ce n'est pas difficile," lui disait son amie.  
"Il suffit de demander 'longue distance' à  
la téléphoniste et quand elle répond don-  
nez-lui le numéro désiré. Si vous ne con-  
naissez pas le numéro de téléphone de  
votre soeur, demandez 'Information' —  
c'est très simple."

Mme Roy se sentit rassurée. Elle en fit  
l'expérience un soir; trouva la téléphoniste  
obligeante et en deux minutes était en  
grande conversation avec sa soeur à sa  
grande satisfaction.

Et cet appel ne lui coûta que 40 cents —  
le taux du soir pour un appel entre postes  
(après 7 p.m.).

La conversation du vendredi soir avec sa  
soeur est devenue une habitude. Et quelle  
différence de se sentir si près! Et Mme  
Roy appelle maintenant après 8.30 p.m.  
Le taux n'est que de 25 cents—le taux de  
la nuit.

Les taux du soir  
pour les appels en-  
tre postes sont en  
vigueur à 7 p.m.  
Ceux de la nuit  
commencent à 8.30  
p.m. Donnez le nu-  
méro désiré à "Lon-  
gue Distance" —  
vous accélerez le  
service. Si vous ne  
connaissiez pas le nu-  
méro désiré, "Infor-  
mation" le cherche-  
ra pour vous.



Celui-ci?

ou

Celui-là?

Versez  
Seulement  
\$5.00  
comptant

La balance y compris l'ins-  
tallation sera réparée com-  
modément sur une période  
de deux ans.



Southern Canada Power Company Limited

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Choisissez le vôtre dès aujourd'hui...  
Voyez à ce qu'il soit ELECTRIQUE

Décidez-vous dès maintenant à profiter des termes avanta-  
geux de cette grande vente. Munissez votre cuisine d'un  
poêle électrique garanti afin de vous assurer les avantages  
de la fraîcheur et de la propreté ainsi qu'une cuisson plus  
parfaite des aliments et plus d'heures de loisir. Assurez-  
vous d'une température de cuisson uniforme et parfaite  
lorsque cela vous plaira rien qu'en tournant un bouton. Ne  
vous épouvez pas à entretenir un feu décevant. Supprimez  
l'inconvénient d'allumer et d'enlever les cendres. L'occa-  
sion vous en est offerte.

# CHEZ NOUS ET... AUTOUR DE NOUS!

Nouvelles - - Echos - - Faits divers

## WATERLOO

Mme Arthur Maguire, de Ste Agathe des Monts, passe quelques temps en ville, chez sa mère, Mme J. F. Clément.

Mlle Cécile et Marthe Tranchemontagne sont de retour d'un voyage à Montréal.

M. J. H. Poirier, de Celles Poirier, Armand Boulay, N. P. et Léo Beauregard se rendaient à St Hyacinthe, lundi dernier, pour assister à la réunion annuelle des anciens élèves du séminaire.

Le 17 juin, à Waterloo, aura lieu l'Assemblée des "Chambres de Commerce des Cantons de l'Est". Les séances auront lieu à l'hôtel de ville à 1.30 heure P. M. et 7.30 heures.

Mme Albert Boulais, de Papineauville, passe la semaine en promenade chez ses parents M. et Mme Jos. Bernard.

L'ouverture de la grande vente chez Jolin Frère aura lieu mercredi le 11 juin à 9 heures.

Les 100 premières personnes qui se rendront au magasin ce jour là recevront un bon valant \$1. en marchandises. Ce bon sera valable qu'après achat de \$5. ou plus. Profitez de cette offre généreuse et soyez l'un des premiers.

Mme W. H. Bullock était à Montréal jeudi.

Dr. et Mme Victor Gariépy et leurs filles, Jacqueline et Denise, ont passé le dimanche à St Hyacinthe.

M. Léopold Larose de l'Université Laval passe la saison d'été, dans sa famille.

Rev. M. l'abbé Ovila Fournier, de Montréal est parti ces jours derniers pour un voyage d'études à Paris. M. Fournier fera la traversée sur "L'Empress of France".

**A VENDRE:** — Trois lots de parts de mine de la Eastern Gold Silver & Copper Syndicate de Valcourt; occasion extraordinaire! Qui en profitera? Ces lots sont de 1000 et deux lots de 500. Pour plus amples informations adressez-vous à

M. J. Albert Légare  
Waterloo, Qué  
Téléphone 110.

Mme Jules Cloutier, de Mont-Laurier, est actuellement chez sa mère, Mme Jos Gingras.

Mme J. C. Beauregard est revenue ces jours-ci d'un voyage à St-Césaire.

Costumes de bain — Costumes de bain — De toutes grandeurs et de toutes nuances au magasin D. Girard, Waterloo, Qué.

Mme E. P. Morin est revenue jeudi après un court séjour à Montréal.

Mlle Pauline Desève, de Magog, était l'invitée de sa tante, Mme G. J. Brouillette, pour la fête du Roi.

Mlle Alice Beauchemin, de St Hyacinthe, est l'invitée de ses cousines, Mlles Poirier.

M. l'abbé F. X. Larose, d'Henryville, était de passage chez le Dr. J. H. Larose récemment.

Mlle Adèle Adam, de Montréal, a passé la fin de semaine, chez sa mère, Mme L. N. Adam.

Mme Jules Hénault était à Granby par affaires, jeudi.

Mlle Lucille Lussier était à Montréal au cours de la semaine.

**VOTRE ABONNEMENT AU "JOURNAL DE WATERLOO" EST-IL PAYÉ?**

M. Edouard Ruel, barbier, de Sherbrooke vient de s'installer en notre Ville, pour y exercer son métier.

M. Guillaume Métivier, de Sutton, était de passage chez M. et Mme Victor Leclair, jeudi et vendredi.

M. A. Pepin était à Magog, dimanche.

Mlle Laurette Poirier, coiffeuse, désire informer ses clientes de son changement de domicile. Mlle Poirier demeure maintenant dans la bâtisse de M. Damien Jolin, logis du milieu donnant sur la rue Principale.

**CARTE DE REMERCIEMENTS**

Mme Romulus Cloutier et sa famille désirent remercier les personnes qui, par offrande de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, témoignages de condoléance ou assistance aux funérailles leur ont exprimé leurs sympathies dans leur récente épreuve.

**QUELQUES PENSEES**

Quand l'action devient le devoir, il faut y avoir été préparé par des amoncellements d'énergie, par de secrètes dispositions qui font notre force.

**D. SERTILANGES.**

Réfléchir, c'est demeurer agissants dans notre vie intérieure, qui souvent s'atrophie dans les petites occupations quotidiennes.

— L'île de Cuba obtint sa liberté de l'Espagne en 1898.

## RENARDS ARGENTES

Cent couples à vendre pour la reproduction, sujets de choix, enregistrés au Canadian National Live Stock Record.

Visitez ma renardière ou écrivez-moi j'irai vous voir personnellement.

Comme par le passé je fournis gratuitement à mes clients toutes les informations nécessaires pour assurer leurs succès.

J. H. LAVERDURE, Rivière des Prairies, Comté de Laval, P. Q.



ENREGISTRE

12 années d'expérience à votre service.

## LE CARILLON SACRÉ-COEUR

Pourquoi un drapeau? Parce que toutes les nations en ont un et que nous sommes une nation, nous les Canadiens français tout comme les Irlandais, les Ecosais, les Belges ou les Italiens.

Sans doute notre histoire n'est pas longue. Mais elle est belle et nous révèle que jamais sur la terre une nation n'a eu des origines comme les nôtres. Nous n'y avons aucun mérite et nous aurions mauvaise grâce de nous prévaloir de nos origines pour revendiquer partout une supériorité actuelle qui reste indiscutable. Nous aurions mauvaise grâce partout, à cause de nos origines, d'entretenir en nos coeurs de mesquines passions de les traduire en notre vie par d'inutiles rivalités, de mépriser dans nos sentiments et dans nos actes les autres nations de la terre.

Mais il n'est pas moins condamnable de voir certains Canadiens français oublier les faits, ignorer la gloire de leur naissance, mépriser leur race et perdre confiance en leur destinée, et, sous prétexte de progrès, abandonner les traditions qui nous ont faits ce que nous sommes pour se livrer à l'imitation servile des Français de France, des Anglais ou des Américains.

Nous ne sommes ni les uns ni les autres, comme nous ne sommes pas des Anglais du Canada. Notre nation, comme toutes les autres, peut être comparée à une grande famille. Et peu Carillon Sacré-Coeur s'est popularisé au Canada français. Il a droit de cité. Il a encore trop de Canadiens qui ne le connaissent pas, qui, au moins, ne l'arborescent pas. Chaque fois que nous avons à décorer nos demeures, nous devrions avoir assez de fierté pour réserver une place d'honneur au Carillon Sacré-Coeur.

Ce n'est pas une bannière religieuse, c'est un drapeau national.

Des Canadiens, qui ornent leurs maisons de drapeaux tricolores ou américains, et qui ne songent pas au Carillon Sacré-Coeur, sont des Canadiens sans fierté, oubliant qu'ils appartiennent à une race distincte, dont ils ont raison d'être fiers ou bien ce sont des Canadiens qui en rougissent, ce qui est pire.

Ne soyons pas de ceux-là. Et penchons-nous à la veille d'acheter des drapeaux pour nos grandes fêtes nationales.

**FAITS DIVERS**

— Les bouées à gaz que l'on trouve sur les côtes canadiennes pèsent de 7 à 19 tonnes, et celles des fleuves de 6 à 7 tonnes.

— Alfred E. Smith, le candidat démocrate défait aux dernières élections à la présidence des Etats-Unis, est devenu écrivain à deux dollars le mot.

— Théophile Gauthier fut d'abord peintre avant de prendre la

sais d'assimilation anglaise et protestante.

Notre drapeau ne rappellera toutes ces gloires que s'il indique nos origines françaises, notre amour du sol, notre foi au Christ.

**LE CARILLON SACRÉ-COEUR**

La bannière de Carillon autour de laquelle combattirent les gens de chez nous, traversée de la croix blanche et ornée des fleurs de lys, est bien propre à nous rappeler nos origines françaises. La croix blanche et les fleurs de lys étaient les marques distinctives de la vieille France.

Les feuilles d'érable disent notre amour du sol. Notre érable est l'arbre national.

L'image du Sacré-Coeur rappelle en même temps que notre foi et notre reconnaissance envers le Christ, qui a inspiré à nos missionnaires, nos fondateurs et nos colons, la pensée de venir au Canada, le désir où nous devons être de le voir régner sur notre nation.

Le culte du Sacré-Coeur s'est développé ici avant de se répandre en France. C'est lui-même, qui a demandé d'avoir son image sur les drapeaux de la vieille France. Et c'est le pape glorieusement régnant, qui, en instituant la fête du Christ-Roi, a rappelé les droits du Christ à régner sur les sociétés comme sur les individus.

Il y a vingt-cinq ans que le drapeau Carillon Sacré-Coeur s'est popularisé au Canada français. Il a droit de cité. Il a encore trop de Canadiens qui ne le connaissent pas, qui, au moins, ne l'arborescent pas. Chaque fois que nous avons à décorer nos demeures, nous devrions avoir assez de fierté pour réserver une place d'honneur au Carillon Sacré-Coeur.

Ce n'est pas une bannière religieuse, c'est un drapeau national.

Des Canadiens, qui ornent leurs maisons de drapeaux tricolores ou américains, et qui ne songent pas au Carillon Sacré-Coeur, sont des Canadiens sans fierté, oubliant qu'ils appartiennent à une race distincte, dont ils ont raison d'être fiers ou bien ce sont des Canadiens qui en rougissent, ce qui est pire.

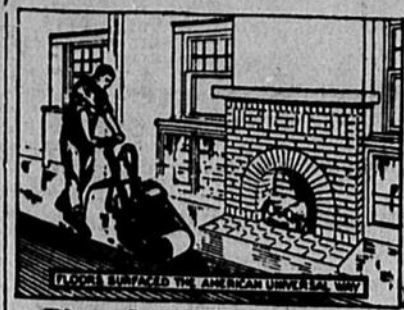
Ne soyons pas de ceux-là. Et penchons-nous à la veille d'acheter des drapeaux pour nos grandes fêtes nationales.

**FAITS DIVERS**

— Les bouées à gaz que l'on trouve sur les côtes canadiennes pèsent de 7 à 19 tonnes, et celles des fleuves de 6 à 7 tonnes.

— Alfred E. Smith, le candidat démocrate défait aux dernières élections à la présidence des Etats-Unis, est devenu écrivain à deux dollars le mot.

— Théophile Gauthier fut d'abord peintre avant de prendre la



## Planchers Parfaits

Propres, Unis, Sanitaires, Beaux!

Pourquoi n'en serait-il pas ainsi chez vous? La polisseuse à plancher "American Universal" enlève tout, vernis, sucs, taches, et saletés incrustées pour laisser à vos planchers une surface nouvelle. Cette machine nivelera tout et rendra vos planchers neufs, qu'ils soient de chêne, d'érable, de pin etc.

Les vieux planchers deviennent neufs. Les planchers neufs deviennent parfaits.

La polisseuse "American Universal" donne un résultat unique. Un travail sans poussière, puisque la machine est pourvue d'un sac à "Vacuum" qui recueille tout. Pour plus amples informations adressez-vous à:

**O. Blanchard**  
B. P. 676.-Rue Centre  
Granby, Que.  
Tel No. 602W

Trois années de satisfaction donnée aux clients de Sweetsburg, Cowansville, Granby, Waterloo et des places environnantes sont une garantie de notre travail.

## Avis de vente

AVIS PUBLIC est par le présent donne que les TERRAINS HERMITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas

FIERI FACIAS DE TERRIS CANADA, PROVINCE DE QUEBEC, DISTRICT DE BEDFORD, COUR SUPERIEURE NO. 47

CHARLES M. GREGORY, Demandeur,

EMILE THEROUX, Défendeur,

ET JOHN McCABE, Curateur au délaissement, Comme appartenant au défendeur.

Ces certains lots de terre situés dans le canton de Potton, district de Bedford, connus et désignés au plan officiel du cadastre et au livre de renvoi du dit canton Potton, comme étant les lots numéros huit cent cinquante et un (851), neuf cent vingt-sept (927) et neuf cent trente-cinq (935), contenant, les dits lots de terre, environ cent quatre-vingt-treize acres en superficie, plus ou moins—avec bâtisses sus-érigées.

Pour être vendus en bloc, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Cajetan-de-Potton à Mansonville, dit district, le DIX-HUITIEME jour de JUIN 1930, à DIX heures du matin.

Bureau du shérif C.-B. JAMESON, Le shérif, Sweetsburg, Qué., 12 mai 1930 2733-20.2

## Avis Public

DANS LA COUR SUPERIEURE (EN FAILLITE)

Dans l'affaire de Henri Beaudry, cultivateur du village de Ste-Pudentienne, district de Bedford.

AVIS vous est par les présentes donné que Henri Beaudry, cultivateur du village de Ste-Pudentienne, a fait, le 28e jour de mai 1930, une cession autorisée de tous ses biens pour l'avantage de ses créanciers et que M. M. Léonard & Bachand, séquestres officiels, m'ont rendu gardien de l'actif du débiteur jusqu'à ce que soit tenue la première assemblée des créanciers.

AVIS vous est de plus donné que la première assemblée des créanciers, dans la présente faillite, sera tenue au bureau du protonotaire, au Palais de Justice, en la cité de Sherbrooke, district de St-François, le 16e jour de juin 1930, à deux heures de l'après-midi.

Pour avoir droit de voter à cette assemblée, vous devez produire la preuve de votre créance entre mes mains, avant la dite assemblée. Les procurations qui seront employées à cette assemblée devront également être déposées entre mes mains, avant la dite assemblée.

En prenez de plus avis que, à cette assemblée, les créanciers nommeront le syndic en cette faillite.

Et prenez de plus avis qui si vous avez une réclamation valable à exercer contre le débiteur, preuve de cette réclamation devra être produite entre mes mains ou entre celles du syndic, lorsque nommé ou autrement, le produit de la vente de l'actif du débiteur sera distribué entre les parties qui auront produit leur réclamation et la vôtre sera ignorée. Daté à Granby, ce 31e jour de mai 1930.

P. E. DELANEY, Gardien, P. E. DELANEY, avocat, Granby, Qué.

**EXTRAITS**

Sous ce titre, "Le Devoir de vivre" Paul Brulat vient de publier, en France, un recueil de pensées philosophiques, morales, sociales, et aussi de pensées sur l'homme et sur l'amour. Nous avons le plaisir à en détacher les suivantes:

Nous maudirions moins notre temps si nous savions mieux l'histoire.

Le silence est une opinion; il est même parfois une leçon.

On ignore les gens avec qui l'on vit, comme on ignore la ville qu'on habite parce que l'attention ne se porte que sur le nouveau.

## Le parfum et la poudre Coeurs & Fleurs DE J. JUIRAS SONT EN VENTE CHEZ E. BEAULAC

Restaurateur WATERLOO  
HECTOR JALBERT Restaurateur ROXTON FALLS  
H. CASAVANT Marchand général ROXTON POND  
H. LAMOTHE Restaurateur ST VALERIE

Légumes frais, salade Icebergh, céleri, épinard, tomates, fraises, carotte, pamplemousse, betterave, chou-fleur panais.

## Alfred Côté BOUCHER

WATERLOO, P. Q.

**VIEUX TIMBRES**

On demande des timbres usagés pour une bonne oeuvre. Une prime sera donnée comme récompense pour vieux timbres usagés très anciens. La prime sera proportionnée selon l'ancienneté et la valeur des timbres. Adressez les envois à "Echange Postale" Casier 100, Waterloo, Qué.

Pour faire renouveler les pneus de caoutchouc sur roues de tri cycles, carrosses Bassinettes, etc. adressez-vous donc chez L. J. Fournier, Farchand sellier, Waterloo, P. Qué.

Nous nous spécialisons toujours en faisant toutes sortes de clefs. L. J. FOURNIER Waterloo, Qué

## R. Fred. Shaw ASSURANCE GENERALE WATERLOO, Qué.

Tous genres d'assurances aux taux les plus bas.

## Théo. Dupaul Directeur de Funérailles EMBAUMEUR

Chambre mortuaire, Corbillards auto et à chevaux. Fleurs pour toutes les occasions. Tel. No. 247-w. WATERLOO.

## HOPITAL PRIVE CRESCENT

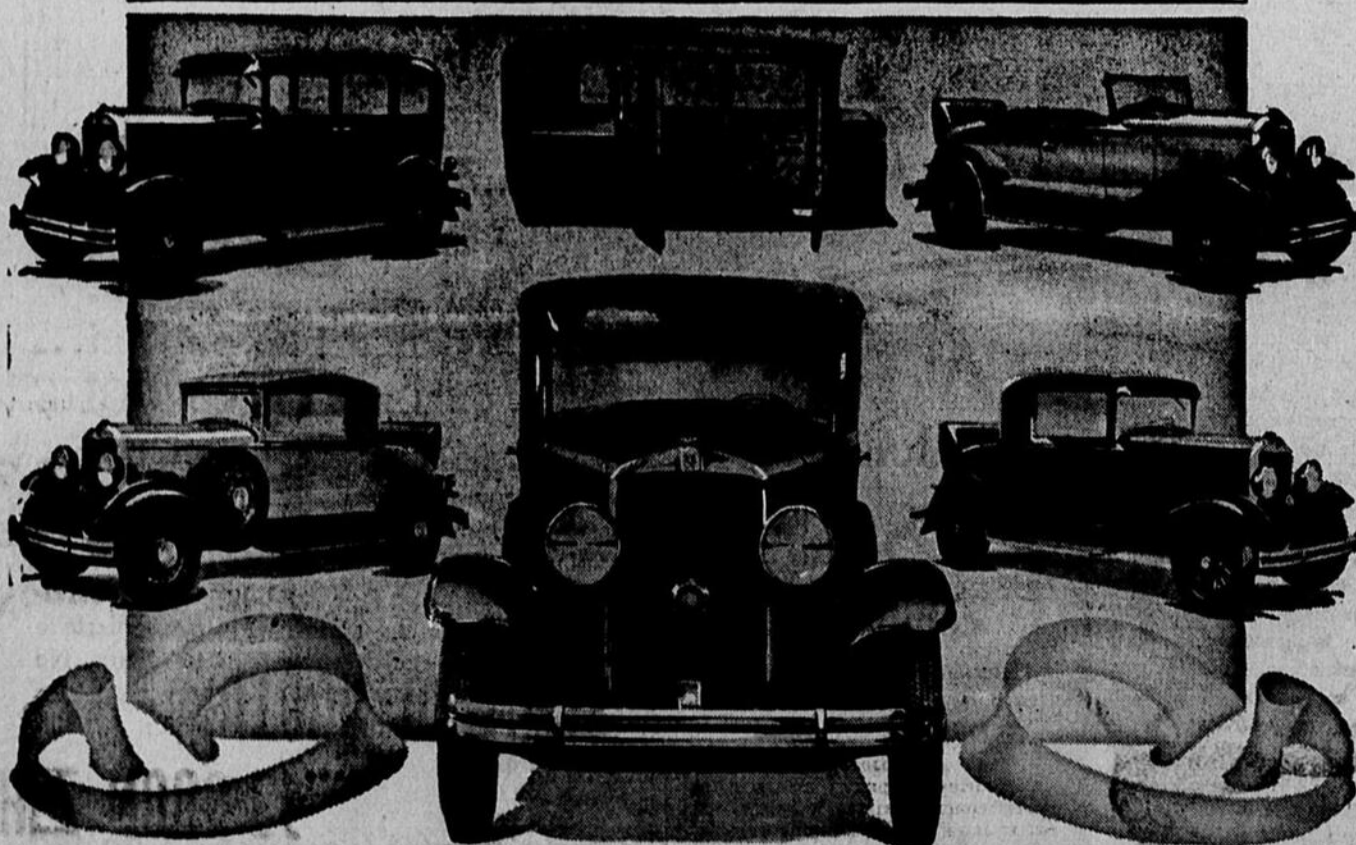
Chirurgie: Hernie, Appendicite, Maladies de la Femme, etc. Service Spécial d'Accouchement

Dr. G. E. MILETTE Chirurgien-Chef 1535, rue Crescent, près Ste-Catherine MONTREAL

Ondulation à l'eau, coupe de cheveux, traitement du cuir chevelu, massage électrique de toutes sortes, Manicure. Appointement: au No. 193 Rue Principale en face du couvent, Granby

Tel: 607

## New Finer Plymouth Makes Initial Bow



A new and finer Plymouth motor car offering new smartness, new performance, new safety, new comfort and new economy is now offered by the Chrysler Motors organization handling the Chrysler, Dodge Brothers and De Soto lines. The new Plymouth features the Safety-Steel body, a larger engine and many other refinements never before offered in the lowest-price field. Four body styles of distinguished smartness include the coupe, the de luxe coupe with rumble seat, the four-door three-window sedan, the roadster with rumble seat. Plymouth prices range from \$785 to \$775 L. o. b. factory, including standard factory equipment (freight and taxes extra).